Sistema de orugas de caucho

MANUAL DEL OPERADOR

Sistema de orugas de caucho

OMHXE70658 EDICIÓN E7 (SPANISH)

John Deere Harvester Works
Edición norteamericana
PRINTED IN U.S.A.

Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento adecuados de la máquina. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas adhesivas de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Para hacer pedidos, consultar al concesionario John Deere.)

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte del equipo y debe acompañar a la máquina si ésta se vende de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección Especificaciones o Números de identificación. Anotar detalladamente todos los números de serie. Son de gran importancia en caso de robo facilitando el trabajo de la policía. El concesionario necesitará también dichos números cuando se pidan repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

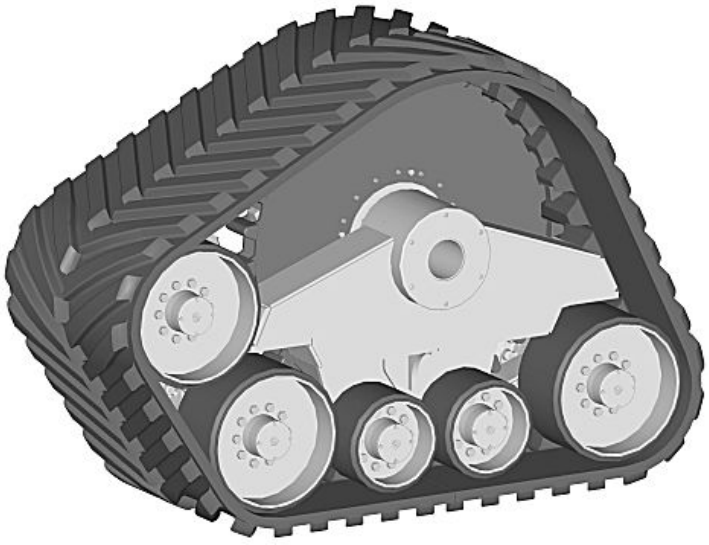
LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia a aquellos clientes que operan y mantienen su equipo acorde con lo descrito en este manual. La garantía se detalla en el certificado o declaración de garantía que Ud. debe haber recibido de su concesionario.

Esta garantía le asegura que John Deere respaldará sus productos en caso de surgir averías dentro del plazo de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se abusa del equipo, o si se modifica éste para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de productos pueden ser denegados. Si se regula un mayor paso de combustible que el especificado o si se intenta obtener más potencia de alguna otra manera, quedará igualmente anulada la garantía.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto relevante a la máquina o con respecto a los programas de mejora de producto.

OUO6075,00014B7 -63-23APR13-1/1

Fotografía de la máquina



H107557 —UN—21MAY13

OUO6075,00014B8 -63-24APR13-1/1

Índice

Página

Seguridad
Reconocer los avisos de seguridad.....05-1
Compresión de las palabras de señalización.....05-1
Observar los mensajes de seguridad.....05-1
Señales de seguridad y manual del operador en español.....05-2
Sustitución de las señales adhesivas de seguridad.....05-2
Manejo seguro de la cadena de orugas.....05-2
Conducción de la máquina.....05-3
Prohibición de llevar acompañantes o niños.....05-3
Lastrado para un contacto seguro con el suelo.....05-3
Estacionamiento y salida de la máquina.....05-4
Trabajar en lugares ventilados.....05-4
Usar los cinturones de seguridad.....05-4
Transporte seguro de la cosechadora con la plataforma de corte.....05-5
Prácticas de mantenimiento seguras.....05-5
Evite el contacto con las partes móviles.....05-6
Cuidado con las fugas de alta presión.....05-6
Mantenimiento seguro de acumuladores.....05-6
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes.....05-7
Apoyo seguro de la maquina.....05-7
Utilizar dispositivos elevadores adecuados.....05-8

Instrucciones de montaje
Introducción.....10-1
Relación de piezas.....10-1
Tiempo promedio de instalación.....10-1
Separación de las ruedas frontales (si están equipadas).....10-2
Extracción de ejes de transmisión.....10-3
Extracción de las reducciones finales.....10-4
Instalación de extensiones de eje.....10-6
Instalación del vástago de refuerzo.....10-7
Instalación de las placas de tope de oscilación y de las reducciones finales.....10-8
Instalar la placa adaptadora.....10-12
Conjuntos de módulos de orugas.....10-13
Instalación de los módulos de orugas.....10-14
Instalación de placas de escalera de cabina (si es necesario).....10-19

Página

Cambiar dirección 130 de unidad de control de la cabina (pantalla CommandCenter™ GreenStar™ 3).....10-22
Cambiar dirección 130 de unidad de control de la cabina (pantalla CommandCenter™ de 4ª generación).....10-25
Procedimiento del rodaje de orugas.....10-28

Funcionamiento de la cosechadora con orugas
Componentes de oruga.....15-1
Características y beneficios de las orugas.....15-1
Funcionamiento de las máquinas con orugas.....15-2
Sistema de tensado de orugas.....15-3

Transmisión del vehículo y eje trasero
Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S670 y S770).....20-1
Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S680, S690, S780 y S790).....20-2
Ubicación de los ganchos de remolque del módulo de orugas.....20-3
Remolcado de la máquina (máquinas con transmisión ProDrive™).....20-4

Prevención de incendios
Prevenciones de incendios recomendadas.....25-1
Limpieza de orugas.....25-1

Limpieza de la máquina
Áreas de limpieza de la oruga.....30-1

Engrase y mantenimiento
Tabla de intervalos de mantenimiento.....35-1
Mantenimiento de la correa y rodaje de puesta a punto.....35-1
Cada 400 horas.....35-2
Cada 5000 horas.....35-3

Especificaciones
Especificaciones.....40-1
Dimensiones del módulo de oruga.....40-1
Dimensiones de las cosechadoras.....40-2
Puntos de referencia de las dimensiones.....40-3

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2017
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ™ Manual

Página

Pares de apriete unificados de
tornillería en pulgadas.....40-4
Valores de apriete de tornillería métria.....40-5

Números de identificación de la máquina

Números de identificación 45-1
Placas de identificación.....45-1
Ubicación de la placa de identificación.....45-1

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Compresión de las palabras de señalización

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. La palabra ATENCIÓN puede también usarse para advertir acerca de acciones que ponen en peligro la seguridad y que pueden ocasionar lesiones a personas.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. El mensaje PELIGRO indica los riesgos más graves. Las etiquetas de seguridad

TS187 —63—28APR14

PELIGRO o ADVERTENCIA están situadas junto a zonas con peligros específicos. Las etiquetas de seguridad ATENCIÓN informan sobre medidas de precaución generales. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL -63-05OCT16-1/1

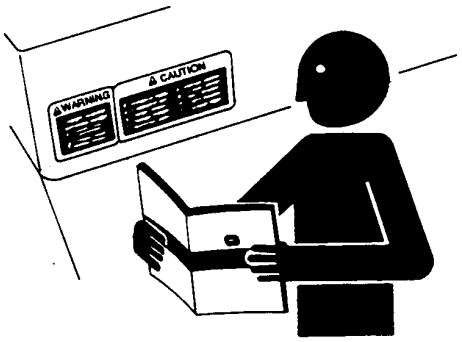
Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



TS201 —UN—15APR13

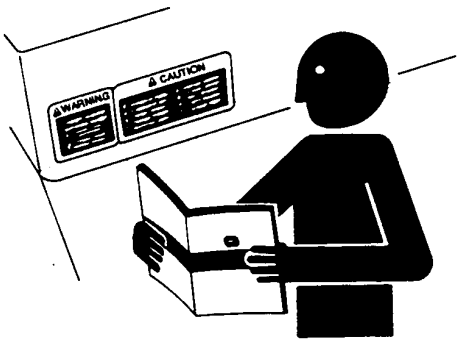
el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

Señales de seguridad y manual del operador en español

Hay versiones del manual del operador y de las señales de seguridad, disponibles en español para esta máquina, que pueden obtenerse a través de los concesionarios John Deere. Consultar al concesionario John Deere.



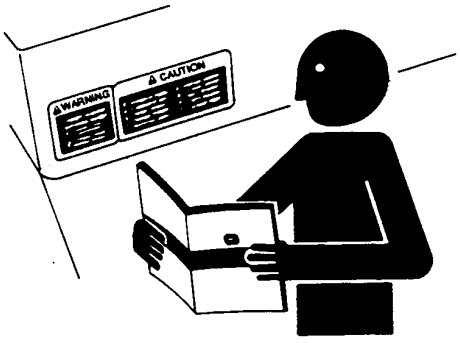
TS201 —UN—15APR13

OUO6075,0000145 -63-22MAY08-1/1

Sustitución de las señales adhesivas de seguridad

Reemplace las señales de seguridad deterioradas o que falten. Consulte en el manual del operador cuál es la correcta ubicación de las señales de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional referida a piezas y componentes de otros proveedores, la cual es posible que no figure en este manual.



TS201 —UN—15APR13

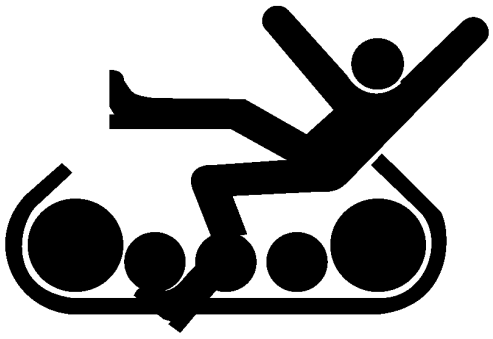
DX,SIGNS -63-18AUG09-1/1

Manejo seguro de la cadena de orugas

No permanecer en las inmediaciones de las orugas cuando la máquina esté en marcha.

Se deberán seguir las mismas instrucciones para el manejo seguro de las máquinas con orugas que para las máquinas con ruedas.

Consultar siempre el manual del operador y repasar la sección Seguridad antes de poner en funcionamiento la máquina. En el manual del operador se describe detalladamente las prácticas de uso seguro de la máquina, las cuales deberán respetarse para protegerle a Usted y a otros de accidentes graves e incluso mortales.



H48148 —UN—12DEC96

OUO6075,00014B9 -63-03DEC13-1/1

Conducción de la máquina

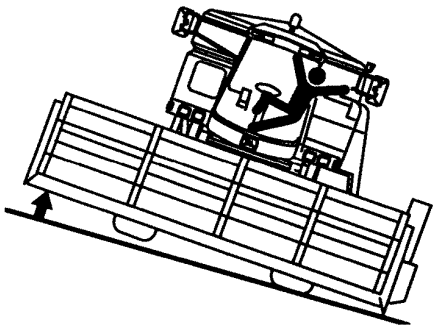
Utilice la máquina sólo cuando estén colocadas correctamente todas las protecciones.

Antes de moverse, compruebe siempre el espacio alrededor de la máquina (por ejemplo, por si hubiera niños). Asegure una visibilidad adecuada. Utilice la bocina como aviso antes de iniciar la marcha.

Adapte siempre la velocidad de avance a las condiciones de la carretera o del campo. Evite giros bruscos al conducir por pendientes o al cruzarlas. Coloque especial cuidado al girar en pendientes con el depósito de granos lleno.

Siga las instrucciones dadas en el manual del operador de la plataforma de corte para conectar o desconectar la plataforma.

Al realizar los giros, siempre tenga en cuenta el ancho de los accesorios y el hecho de que el extremo final de la cosechadora se extiende hacia afuera. Los accesorios y las condiciones de avance afectan las características de conducción de la cosechadora.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Reduzca la velocidad de avance al conducir en pendientes o en terrenos irregulares y antes de realizar giros bruscos. Antes de descender una pendiente pronunciada, cambie a una marcha inferior.

Evite hoyos, baches y obstrucciones que puedan hacer que la cosechadora vuelque, especialmente en pendientes.

OUO6075,0000AB7 -63-21FEB07-1/1

Prohibición de llevar acompañantes o niños

Solamente el operador debe estar en la máquina. No admita acompañantes en la máquina excepto durante períodos de formación o cortos períodos para observación.

Los acompañantes están expuestos a riesgos de lesiones, debido por ej. a caerse de la máquina. Además, la presencia de otras personas obstaculiza la visibilidad al operador y aumenta el riesgo de accidentes.

No permita nunca que haya niños en la máquina ni en la cabina de la cosechadora cuando el motor esté en marcha.

El asiento del acompañante debe usarse sólo durante la capacitación o por períodos cortos para la observación de la máquina, en ningún caso para llevar niños.

TS253 —UN—23AUG88

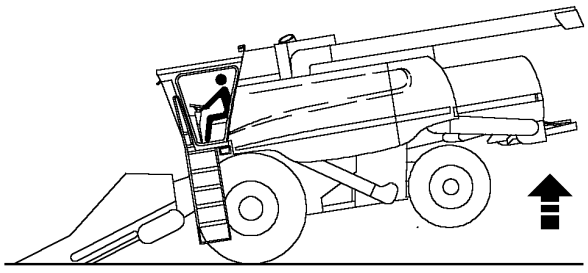
HX,AG,SF6904 -63-22JUL99-1/1

Lastrado para un contacto seguro con el suelo

El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios delanteros pesados que alteran el centro de gravedad de la cosechadora.

Para mantener el contacto necesario con el suelo, colocar lastre en el extremo trasero de la cosechadora según sea necesario.

Respetar los límites de carga máxima permisible en el eje y de peso total.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -63-05FEB99-1/1

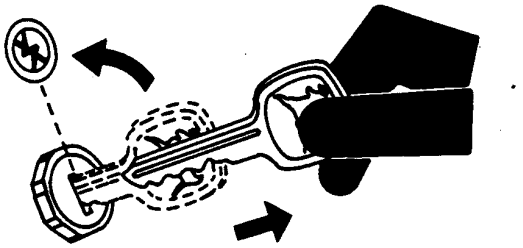
Estacionamiento y salida de la máquina

Bajar la unidad recolectora al suelo.

Antes de bajarse de la máquina, desacoplar la unidad recolectora y el separador. Mover la palanca multifunción a punto muerto y apagar la máquina. Aplicar el freno de estacionamiento, retirar la llave y cerrar la cabina del operador.

Nunca descuidar la máquina mientras el motor esté en marcha.

Nunca abandonar la cabina del operador mientras se está conduciendo.



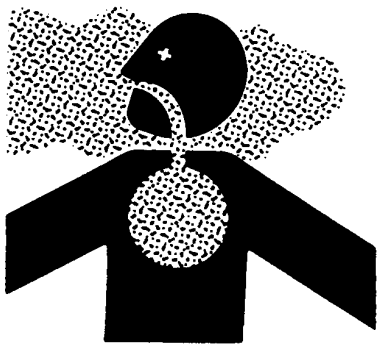
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -63-11FEB14-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

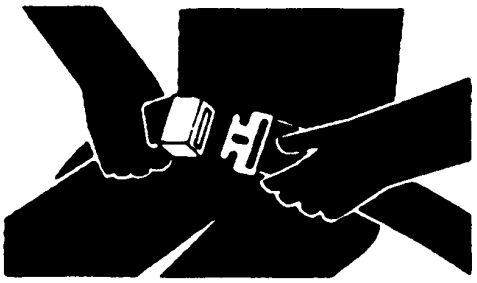


TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Usar los cinturones de seguridad

Abrocharse el cinturón de seguridad cuando se conduce o viaja en la cosechadora.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -63-22JUL99-1/1

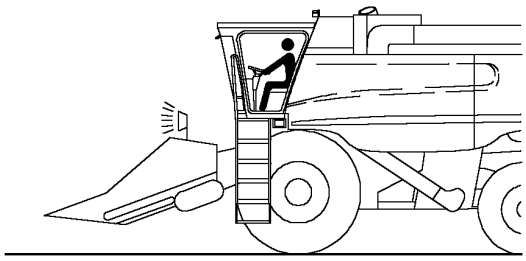
Transporte seguro de la cosechadora con la plataforma de corte

Siempre que sea posible, evite circular por vías públicas con la plataforma de corte acoplada.

Si es necesario transportar la cosechadora con la plataforma de corte acoplada, compruebe que las luces de advertencia intermitentes de la plataforma funcionen correctamente y que los elementos reflectantes estén limpios y resulten visibles.

En carreteras de mucho tránsito, estrechas o con pendientes pronunciadas, así como al cruzar puentes, se recomienda emplear un vehículo señalizador o guía.

Conduzca a una velocidad que resulte segura en todas las situaciones.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -63-22JAN01-1/1

Prácticas de mantenimiento seguras

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-28FEB17-1/1

Evite el contacto con las partes móviles

Mantenga las manos, los pies y la ropa lejos de las partes móviles. Nunca limpie, lubrique ni ajuste la máquina cuando esté en marcha.

TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -63-15JUN90-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

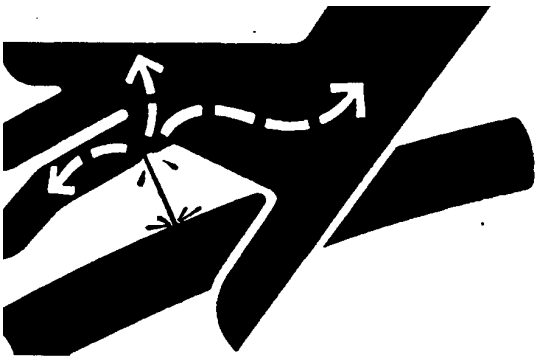
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



X9811 —UN—23AUG88

gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

TS281 —UN—15APR13

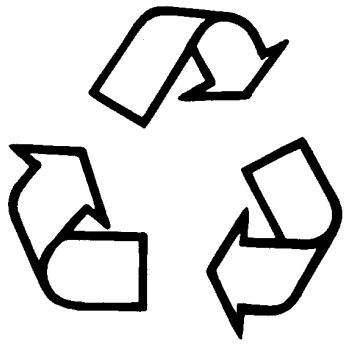
No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2 -63-22AUG03-1/1

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.
- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.



TS1133 —UN—15APR13

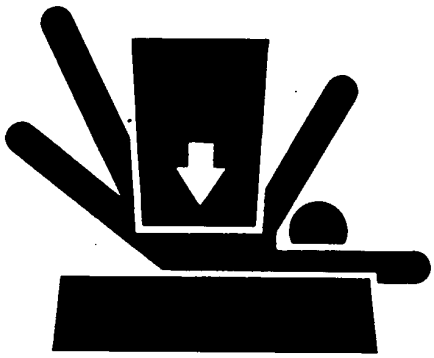
DX,DRAIN -63-01JUN15-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga contínua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



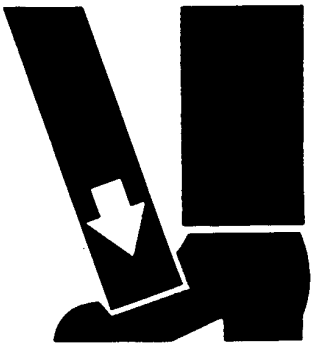
TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Utilizar dispositivos elevadores adecuados

La elevación incorrecta de componentes pesados puede causar lesiones graves o daños importantes en la máquina.

Seguir el procedimiento recomendado en el manual para la extracción e instalación de componentes pesados.



TS226 —UN—23AUG88

DX,LIFT -63-04JUN90-1/1

Instrucciones de montaje

Introducción

IMPORTANTE: Leer estas instrucciones por completo y familiarizarse con la máquina antes de instalar estos componentes. No omitir ninguno de los pasos ni llevarlos a cabo de forma desordenada.

En estas instrucciones se muestra el procedimiento correcto para la instalación del sistema de orugas utilizando los componentes suministrados.

OUO6075,00014D9 -63-04JUN13-1/1

Relación de piezas

NOTA: En los módulos con orugas sólo se pueden instalar extensiones de eje de 300 mm (12 in.) o 400 mm (16 in.).

Descripción de piezas	Cantidad
Módulo de oruga, lado izquierdo	1
Módulo de oruga, lado derecho	1
Placa adaptadora [a]	2
Placa de tope de oscilación, parte delantera	2
Placa de tope de oscilación, parte trasera	2
Brida de conexión de tope de oscilación	2
Guía de cable de remolque	2
Tornillo M20 x 80	8
Arandela, M20	80
Tuerca, M20	40
Tornillo M20 x 120	32
Tornillo M24 x 100	8
Tornillo M24 x 120	8
Arandela, M24	16
Espaciador, M25	4
Placa [b]	5
Tornillo, M16 x 110 [b]	2
Tuerca, M16 [b]	2

[a] *Se equipa en los módulos izquierdo y derecho de la oruga.*
[b] *Solo se usa con extensiones de eje de 400 mm (16 in).*

OUO6075,00014DA -63-04DEC13-1/1

Tiempo promedio de instalación

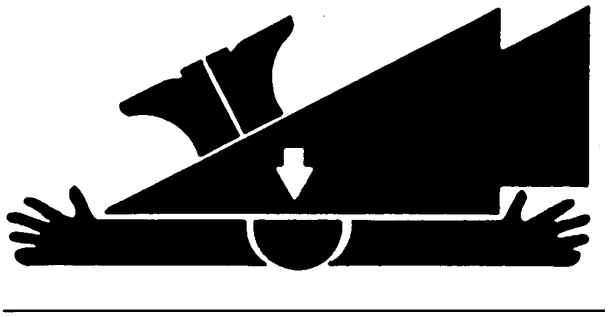
Se necesita un promedio de tiempo de 6 horas para instalar el sistema de orugas de caucho.

OUO6075,00014DB -63-04JUN13-1/1

Separación de las ruedas frontales (si están equipadas)

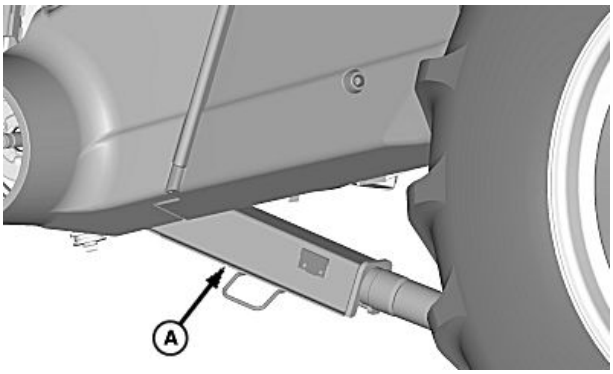
ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves o mortales, elevar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad. Para ensamblar ciertos componentes, será necesario trabajar debajo del alimentador de mies.

El alimentador de mies puede descender de improviso si el tope de seguridad no está aplicado, causando lesiones graves por aplastamiento e incluso la muerte.



TS696 —UN—21SEP89

1. Elevar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad (A).
2. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
3. Con los neumáticos delanteros sobre el suelo, aflojar los tornillos de rueda una vuelta pero no sacarlos todavía.



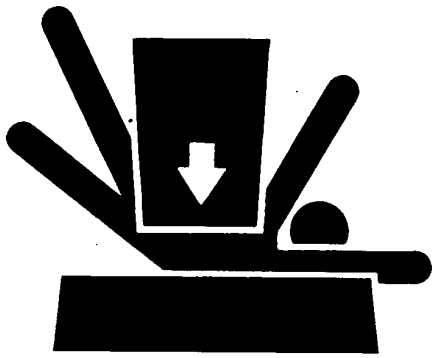
H90891 —UN—26FEB08

A—Tope de seguridad

OUO6075,00014DC -63-18SEP13-1/3

ATENCIÓN: El gato DEBE proporcionar una capacidad de elevación mínima de 5443 kg (6 ton.). El depósito de grano DEBE estar vacío y el enganche de la unidad recolectora debe haberse retirado.

Bloquear ambos lados de los neumáticos para evitar el movimiento de la máquina.

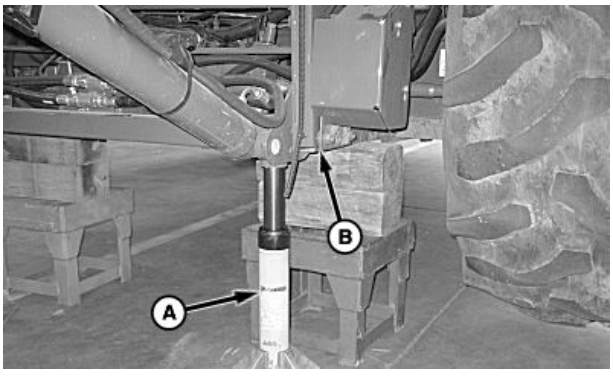


TS229 —UN—23AUG88

4. Levantar el extremo delantero de la máquina usando el gato elevador (A).

ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales causadas por el movimiento inesperado de la máquina, asegurarse de que la misma esté estable después de haberla colocado sobre bloques. Nunca utilizar ladrillos huecos, baldosas ni otros materiales para apoyar la máquina, ya que podrían ceder con el peso de la carga. No trabajar en una máquina que tan sólo esté apoyada sobre un gato.

Comprobar que el eje delantero se encuentra apoyado sobre bloques antes de retirar las ruedas.



H107727 —UN—03MAY13

5. Colocar bloques macizos debajo del eje delantero (B). Bajar la máquina sobre los bloques, asegurándose de que no se observe ni se perciba movimiento alguno.

A—Gato **B—Eje delantero**

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014DC -63-18SEP13-2/3

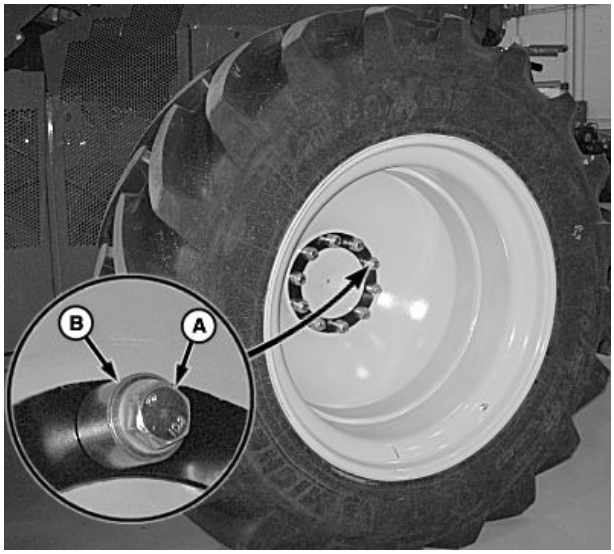
ATENCIÓN: Los conjuntos de ruedas son pesados y difíciles de manejar y controlar debido a la gran separación entre el neumático y la llanta. Son necesarias dos personas para realizar la extracción de la rueda.

6. Mientras se sujeta el conjunto de la rueda, retirar los tornillos de rueda (A), las arandelas, los espaciadores (B) y las ruedas delanteras.

NOTA: Guardar las arandelas y los tornillos de rueda para instalar la placa adaptadora más adelante, según se indica en este manual.

7. Alejar el conjunto de rueda de la máquina.
8. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

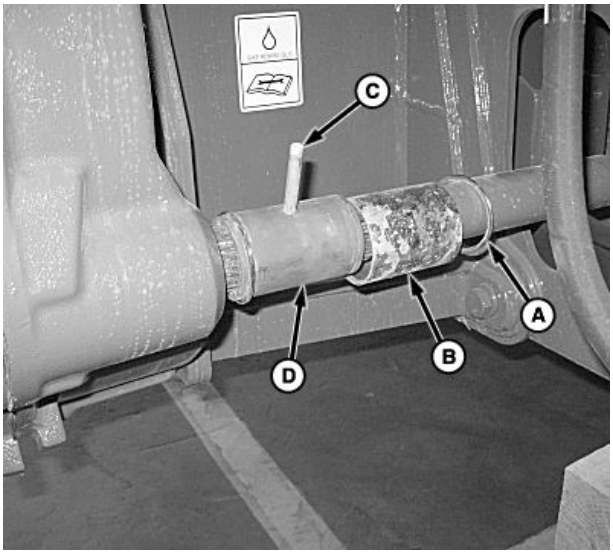
A—Tornillos de rueda (se usan 10) **B—Espaciadores (se usan 10)**



H107742 —UN—03MAY13

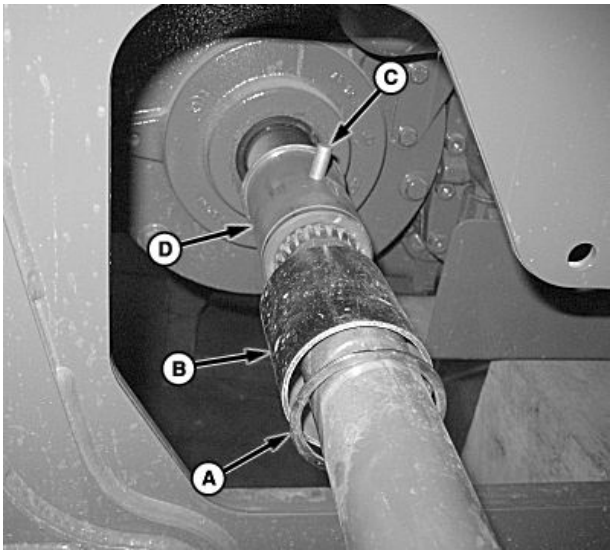
OUO6075,00014DC -63-18SEP13-3/3

Extracción de ejes de transmisión



H107728 —UN—03MAY13

Parte exterior del eje de transmisión



H107729 —UN—03MAY13

Parte interior del eje de transmisión

A—Anillo de retención **B—Casquillo** **C—Bulón** **D—Acoplamiento**

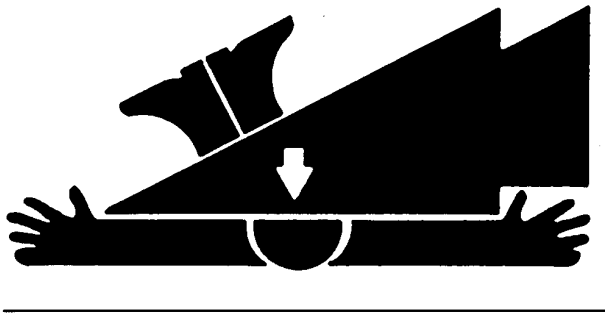
1. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
2. Extraer el anillo de seguridad (A) y deslizar el casquillo (B) hacia los dos extremos del eje de transmisión.
3. Extraer el pasador (C) del acoplamiento (D) de ambos extremos del eje de transmisión.
4. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

OUO6075,00014E0 -63-18SEP13-1/1

Extracción de las reducciones finales

ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves o mortales, elevar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad. Para ensamblar ciertos componentes, será necesario trabajar debajo del alimentador de mies.

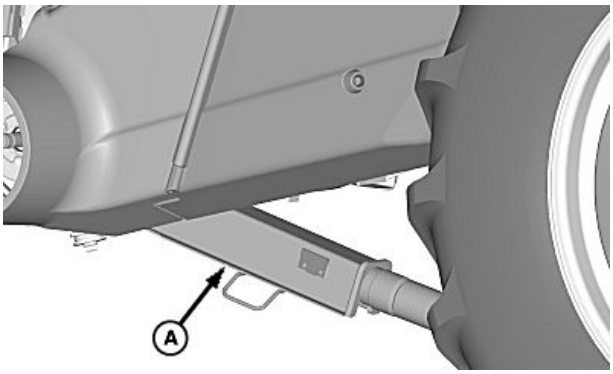
El alimentador de mies puede descender de imprevisto si el tope de seguridad no está aplicado, causando lesiones graves por aplastamiento e incluso la muerte.



TS696 —UN—21SEP89

1. Elevar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad (A).

A—Tope de seguridad

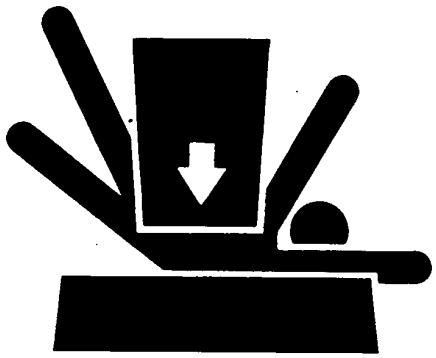


H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,00014E8 -63-05JUN13-1/4

ATENCIÓN: El gato DEBE proporcionar una capacidad de elevación mínima de 5443 kg (6 ton.). El depósito de grano DEBE estar vacío y el enganche de la unidad recolectora debe haberse retirado.

Bloquear ambos lados de los neumáticos para evitar el movimiento de la máquina.

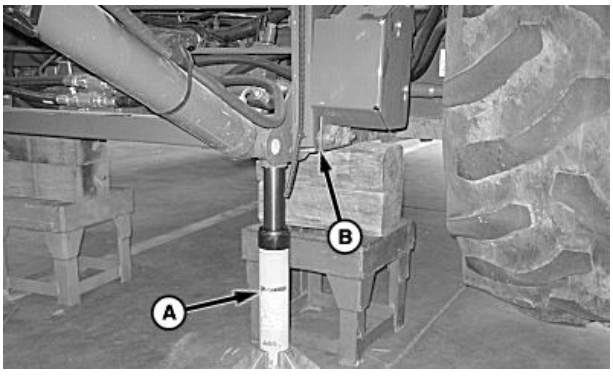


TS229 —UN—23AUG88

2. Levantar el extremo delantero de la máquina usando el gato elevador (A).

ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales causadas por el movimiento inesperado de la máquina, asegurarse de que la misma esté estable después de haberla colocado sobre bloques. Nunca utilizar ladrillos huecos, baldosas ni otros materiales para apoyar la máquina, ya que podrían ceder con el peso de la carga. No trabajar en una máquina que tan sólo esté apoyada sobre un gato.

Comprobar que el eje delantero se encuentra apoyado sobre bloques antes de retirar las ruedas.



H107727 —UN—03MAY13

3. Colocar bloques macizos debajo del eje delantero (B). Bajar la máquina sobre los bloques, asegurándose de que no se observe ni se perciba movimiento alguno.

A—Gato **B—Eje delantero**

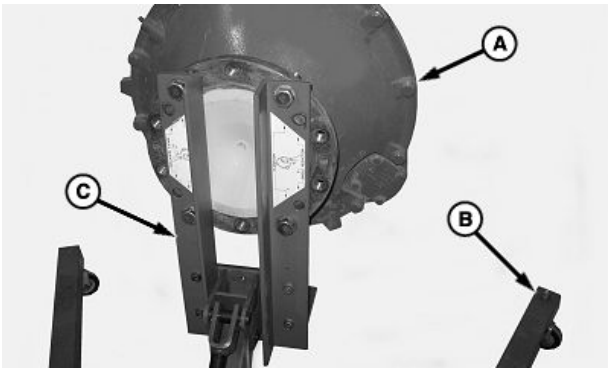
Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E8 -63-05JUN13-2/4

ATENCIÓN: Utilizar un dispositivo de elevación adecuado para extraer la reducción final de la máquina.

4. Acoplar el gato de servicio (B) y el adaptador de reducción final (C) con la reducción final (A), como se muestra en la ilustración.
5. Instalar los tornillos de rueda, según sea necesario.
6. Elevar el gato para aplicar presión a la reducción final y facilitar así la instalación.

A—Reducción final
B—Gato elevador de servicio (JT07056A)
C—Adaptador para mandos finales (JT05874)



H107401 —UN—04APR13

Se muestra la reducción final por planetarios

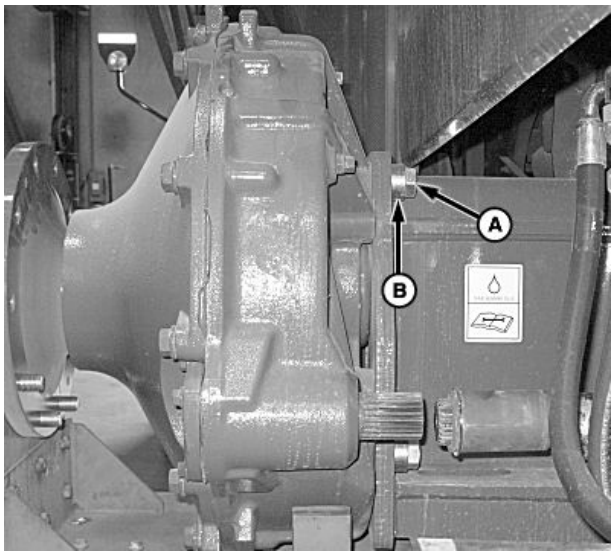
OUO6075,00014E8 -63-05JUN13-3/4

7. Retirar los tornillos (A) y los espaciadores (B) de la reducción final.

NOTA: Conservar los espaciadores para su uso posterior al instalar las placas de oscilación.

8. Retirar la reducción final de la máquina.
9. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

A—Tornillos (se usan 8)
B—Espaciadores (se usan 8)



H107730 —UN—03MAY13

Vista frontal de la reducción final

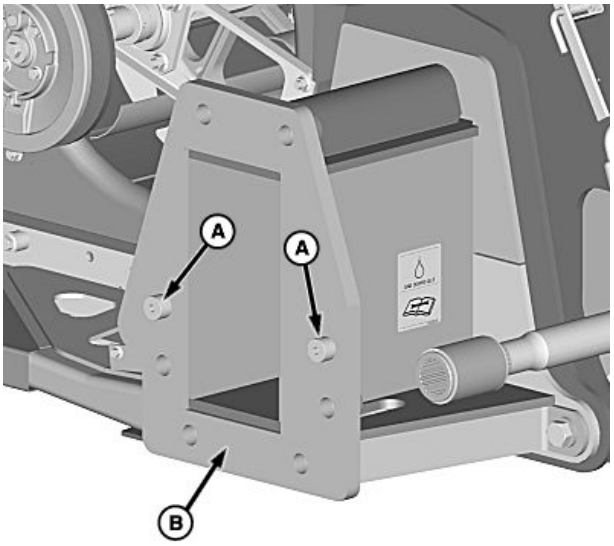
OUO6075,00014E8 -63-05JUN13-4/4

Instalación de extensiones de eje

NOTA: En los módulos con orugas sólo se pueden instalar extensiones de eje de 300 mm (12 in.) o 400 mm (16 in.).

1. Comprobar que los pasadores cilíndricos (A) permanecen instalados en el bastidor principal del eje (B).
2. Aplicar compuesto antigripaje a los pasadores cilíndricos.

A—Pasadores cilíndricos (se usan 2)
B—Bastidor principal del eje



H108226 —UN—11JUN13

OUO6075,00014E7 -63-18SEP13-1/3

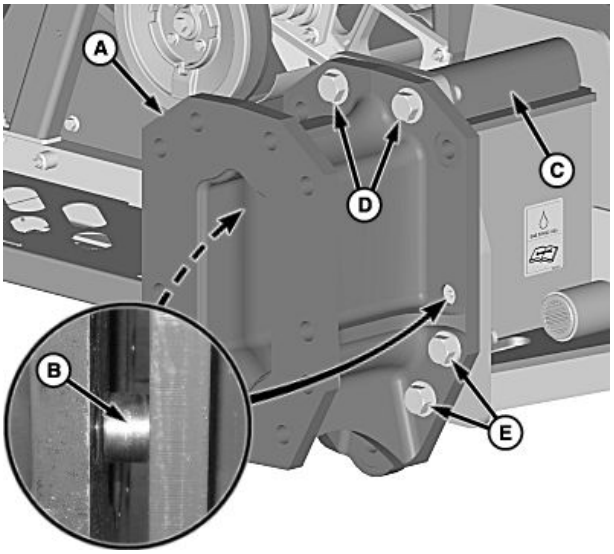
⚠ ATENCIÓN: Usar el dispositivo de elevación adecuado para acoplar la extensión del eje al bastidor principal.

3. Alinear la extensión del eje (A) con pasadores cilíndricos (B) en el bastidor principal del eje (C).
4. Instalar las arandelas y los tornillos (D) y fijar con tuercas.
5. Apretar las tuercas al valor especificado.

Especificación	
Tuercas de extensión del eje—Par de apriete (lubricado)	455 Nm (340 lb-ft)

6. Instalar las arandelas y los tornillos (E) y fijarlos con tuercas.
7. Apretar las tuercas al valor especificado.

Especificación	
Tuercas de extensión del eje—Par de apriete (lubricado)	790 Nm (580 lb-ft)



H108227 —UN—11JUN13

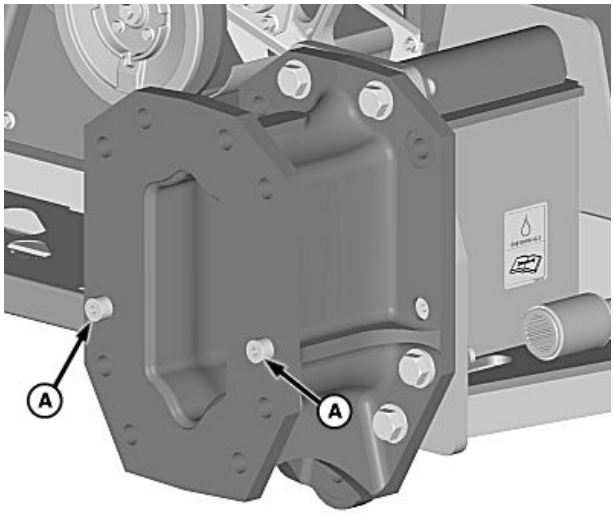
A—Extensión de eje
B—Pasadores cilíndricos
C—Bastidor principal del eje
D—Arandelas, M24 y tornillos, M24 x 90 (se usan 2)
E—Arandelas, M24 y tornillos, M24 x 90 (se usan 4)

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E7 -63-18SEP13-2/3

8. Aplicar compuesto antigripaje a los pasadores cilíndricos (A) e instalarlos en la extensión del eje.
9. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

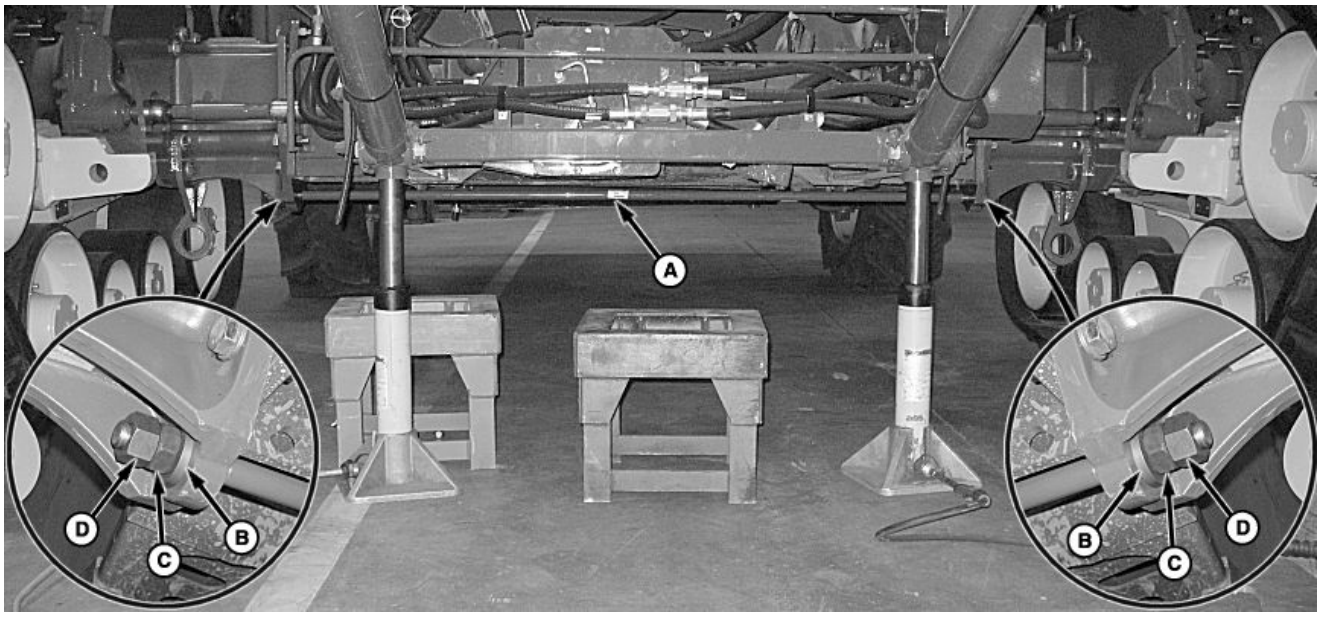
A—Pasadores cilíndricos (se usan 2)



H108228 —UN—11JUN13

OUO6075,00014E7 -63-18SEP13-3/3

Instalación del vástago de refuerzo



H108006 —UN—03JUN13

A—Vástago de refuerzo
B—Arandela cóncava (se usan 2)
C—Tuerca interna (se usan 2)
D—Tuerca externa (se usan 2)

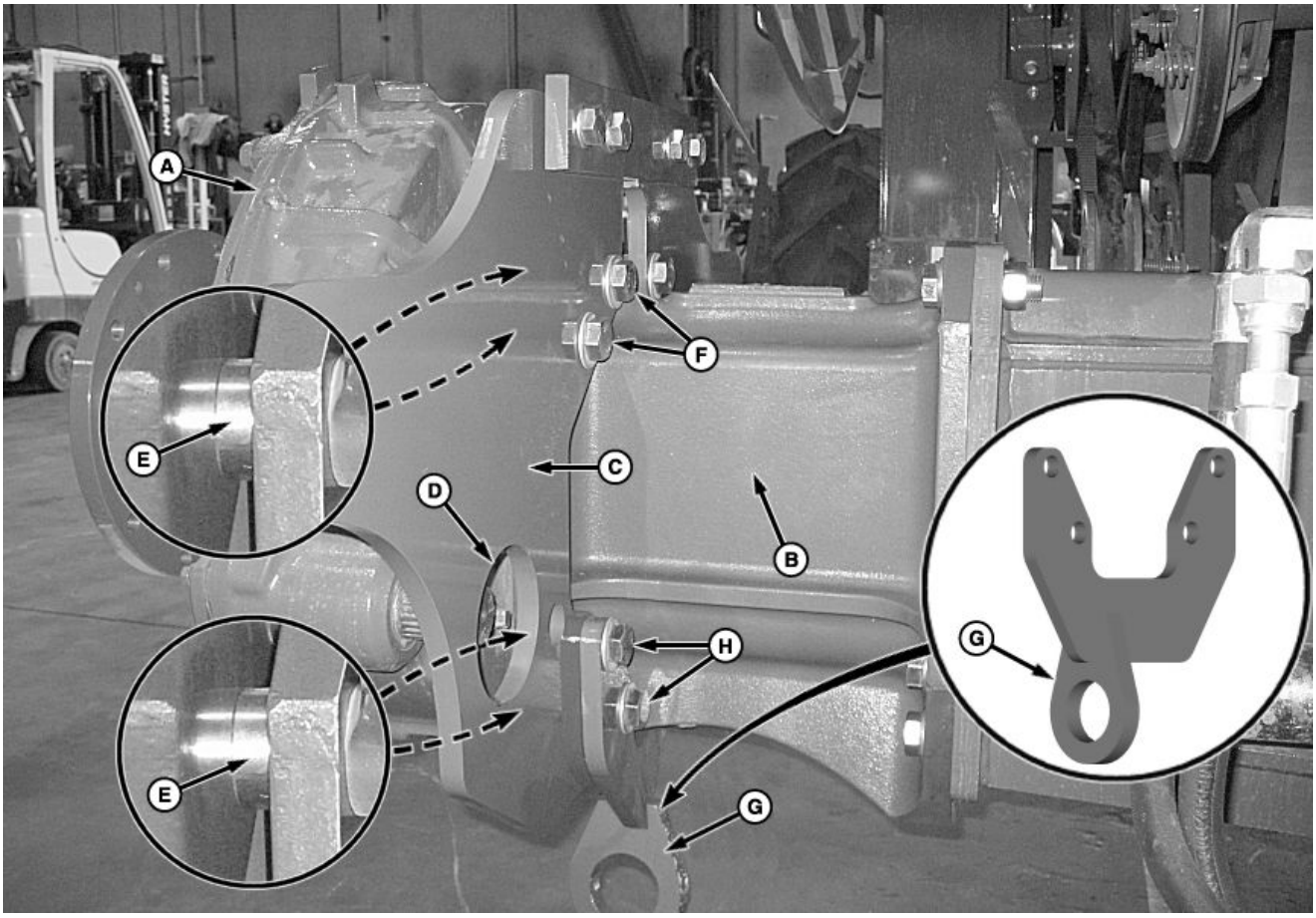
1. Deslizar el vástago de refuerzo (A) entre las extensiones del eje.
2. Instalar las arandelas cóncavas (B) y las tuercas interiores (C).
3. Apretar las tuercas con la mano en ambos extremos del vástago de refuerzo para centrarlo (estará centrado cuando quede expuesta la misma cantidad de roscas tanto a la izquierda como a la derecha del vástago de refuerzo).
4. Instalar las tuercas exteriores (D) en ambos extremos del vástago de refuerzo.
5. Apretar las tuercas exteriores según se especifica.

Especificación

Tuerca exterior del vástago de refuerzo—Par de apriete..... 600 N•m (450 lb-ft)

OUO6075,00014E6 -63-03DEC13-1/1

Instalación de las placas de tope de oscilación y de las reducciones finales



Placa delantera de tope de oscilación

A—Reducción final
B—Extensión de eje
C—Placa de tope de oscilación
D—Agujero del eje de transmisión
E—Espaciadores (se usan 4)
F—Arandelas, M24 y tornillos, M24 x 100 (se usan 2)
G—Guía del cable de remolque
H—Arandelas, M24 y tornillos, M24 x 120 (se usan 2)

1. Alinear la reducción final (A) con los pasadores cilíndricos instalados previamente en la extensión del eje (B).

ATENCIÓN: Usar el dispositivo de elevación adecuado para acoplar la placa de tope de oscilación.

2. Instalar la placa de tope de oscilación (C) de forma que el agujero del eje de transmisión (D) mire hacia la parte frontal de la máquina.

IMPORTANTE: Comprobar que los espaciadores (E) no giren al apretar la tornillería de la placa de tope de oscilación, según se especifica. Si giran los espaciadores, consultar con el concesionario John Deere, para más información.

NOTA: También se deberán usar los espaciadores adicionales suministrados.

3. Instalar los espaciadores previamente retirados (E) entre la extensión del eje y la placa de tope de oscilación.

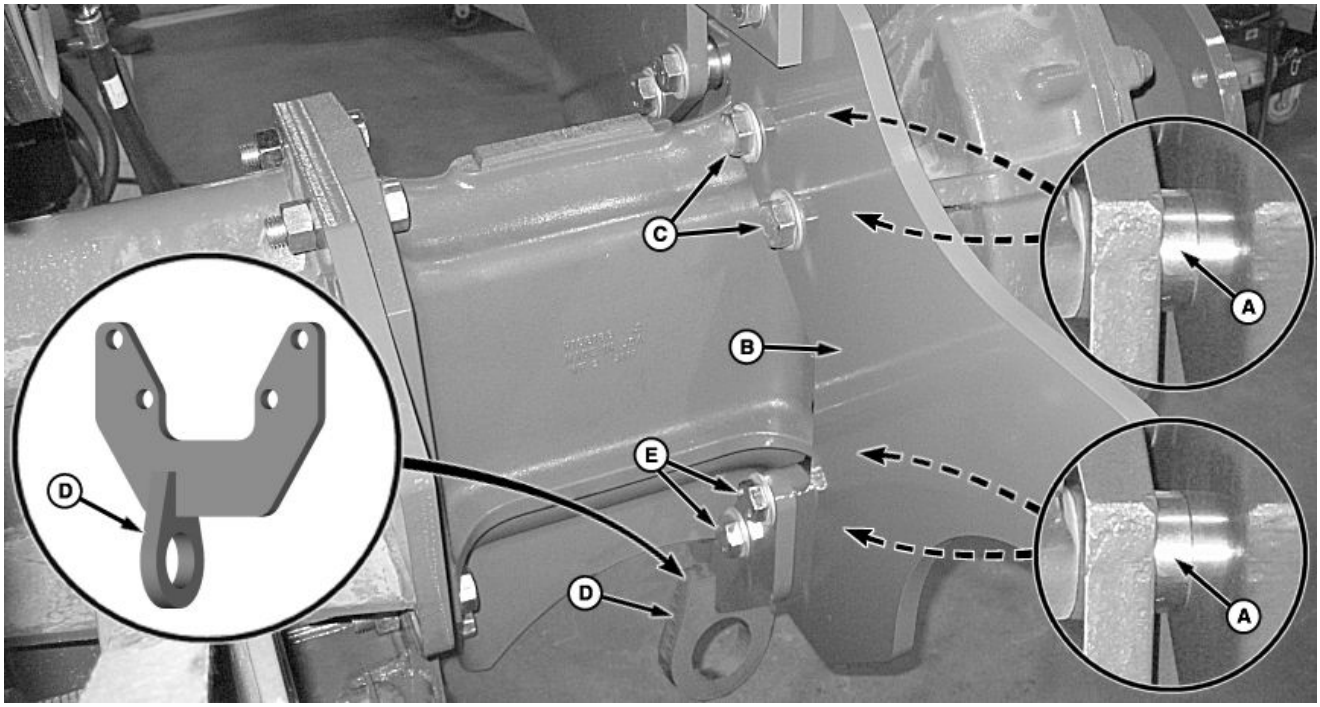
4. Instalar las arandelas y los tornillos (F). No apretar aún la tornillería.

IMPORTANTE: La guía del cable de remolque (G) debe quedar orientada hacia la parte delantera de la máquina, tal y como se muestra.

5. Instalar la guía del cable de remolque (G) en la parte inferior de la placa de tope de oscilación, tal y como se muestra.

6. Instalar las arandelas y los tornillos (H). No apretar aún la tornillería.

Continúa en la siguiente página



Placa trasera de tope de oscilación

A—Espaciadores (se usan 4)
B—Placa de tope de oscilación
C—Arandelas, M24 y tornillos, M24 x 100 (se usan 2)
D—Guía del cable de remolque
E—Arandelas, M24 y tornillos, M24 x 120 (se usan 2)

IMPORTANTE: Comprobar que los espaciadores (A) no giren al apretar la tornillería de la placa de tope de oscilación, según se especifica. Si giran los espaciadores, consultar con el concesionario John Deere, para más información.

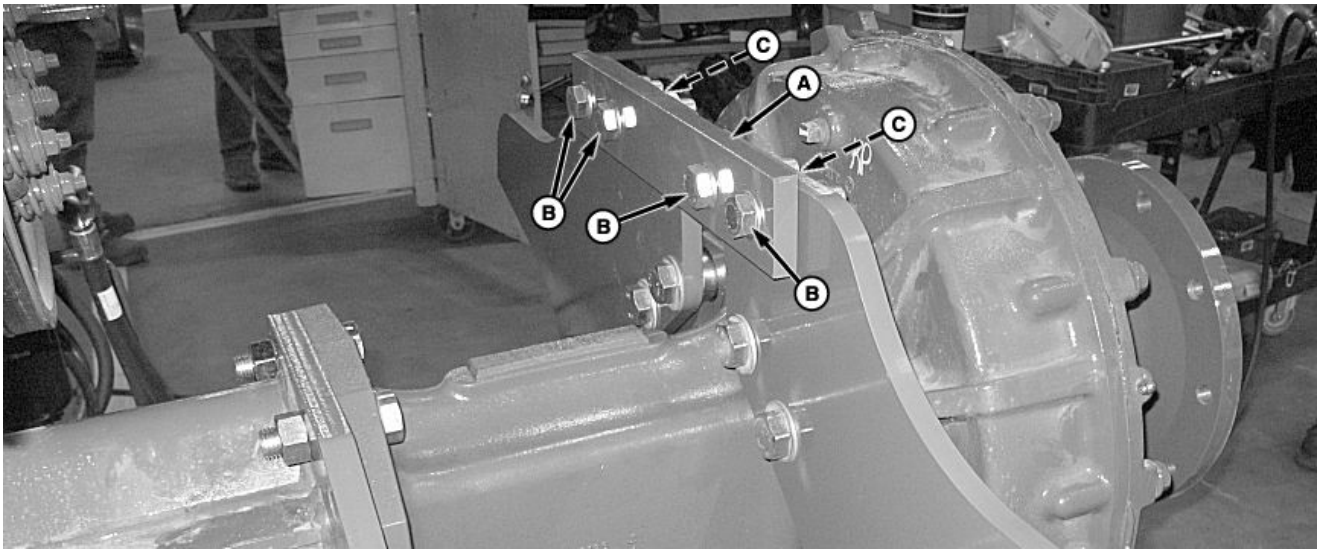
7. Instalar los espaciadores (A) entre la extensión del eje y la placa de tope de oscilación (B).
8. Instalar las arandelas y los tornillos (C). No apretar aún la tornillería.

IMPORTANTE: La guía del cable de remolque (D) debe quedar orientada hacia la parte delantera de la máquina, tal y como se muestra.

9. Instalar la guía del cable de remolque (D) en la parte inferior de la placa de tope de oscilación, tal y como se muestra.
10. Instalar las arandelas y los tornillos (E). No apretar aún la tornillería.

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E9 -63-03DEC13-2/5



H107821 —UN—10MAY13

Brida de conexión de placa del oscilador

A—Brida de conexión de placa de oscilación

B—Tornillos, M20 x 80 y arandelas, M20 (se usan 4)

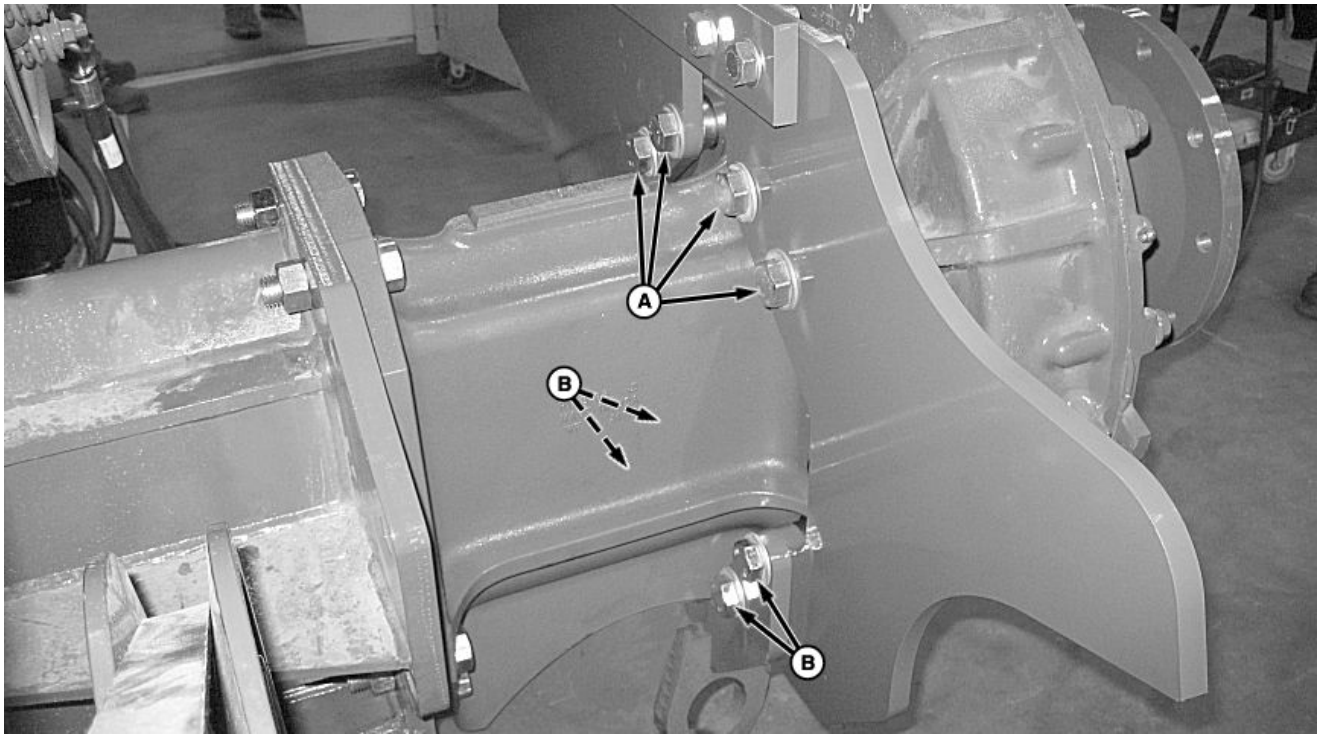
C—Arandelas, M20 y tuercas, M20 (se usan 4)

11. Instalar la brida de conexión de la placa de oscilación (A) en las placas delanteras y traseras de tope de oscilación, como se muestra en la ilustración.
12. Instalar los tornillos y las arandelas (B) de forma que las roscan estén orientadas hacia la parte exterior de la máquina.
13. Instalar las arandelas y tuercas (C).
14. Apretar las tuercas al valor especificado.

Especificación	
Tuercas de brida de conexión de placa de oscilación—Par de apriete	542 N•m (400 lb-ft)

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E9 -63-03DEC13-3/5



H108009 —UN—03JUN13

A—Tornillos (se usan 4) **B—Tornillos (se usan 4)**

IMPORTANTE: Comprobar que los espaciadores instalados anteriormente no giren al apretar la tornillería de la placa de tope de oscilación al par indicado. Si giran los espaciadores, consultar con el concesionario John Deere, para más información.

15. Apretar los tornillos (A) al valor especificado.

Especificación	
Tornillos de la placa de tope de oscilación—Par de apriete (engrasado)	725 N•m (535 lb-ft)

IMPORTANTE: Comprobar que los espaciadores instalados anteriormente no giren al apretar la tornillería de la placa de tope de oscilación al par indicado. Si giran los espaciadores, consultar con el concesionario John Deere, para más información.

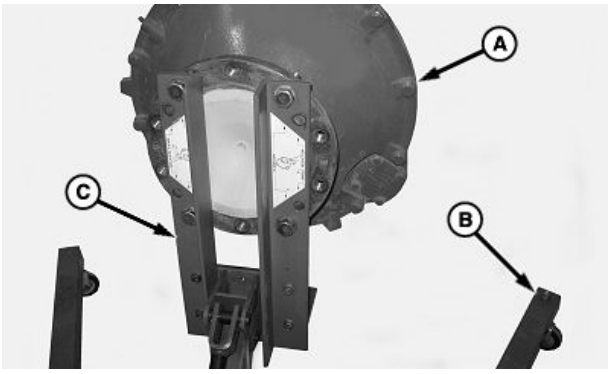
16. Apretar los tornillos (B) al valor especificado.

Especificación	
Tornillos de la placa de tope de oscilación—Par de apriete (engrasado)	725 N•m (535 lb-ft.)

OUO6075,00014E9 -63-03DEC13-4/5

17. Retirar los tornillos de rueda del adaptador de la reducción final (C).
18. Bajar y retirar el gato elevador (B) de la reducción final (A).
19. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

A—Reducción final
B—Gato elevador
C—Adaptador para reducción final



H107401 —UN—04APR13

OUO6075,00014E9 -63-03DEC13-5/5

Instalar la placa adaptadora

NOTA: Se acopla una placa adaptadora en el lado izquierdo y otra en el lado derecho de los módulos de orugas. Retirar la placa adaptadora de los módulos de orugas y acoplarla a la máquina.

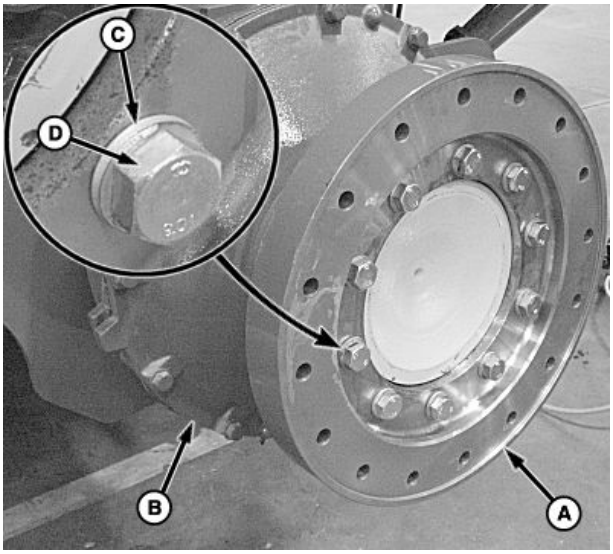
1. Retirar restos de óxido, aceite o grasa que se hayan podido acumular en el cubo de rueda de la reducción final y sobre la placa adaptadora.
2. Instalar la placa adaptadora (A) sobre el cubo de rueda de la reducción final (B), como se muestra en la ilustración.
3. Instalar los tornillos de rueda (D) y las arandelas (C) previamente retirados.
4. Apretar los tornillos de rueda al par especificado siguiendo un orden en cruz.

Especificación

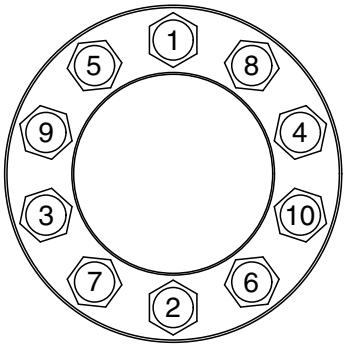
Tornillos de ruedas—Par de apriete (lubricado).....710 Nm (524 lb-ft)

5. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

A—Placa adaptadora
B—Reducción final
C—Arandela (se usan 10)
D—Tornillos de rueda (se usan 10)



H107746 —UN—03MAY13

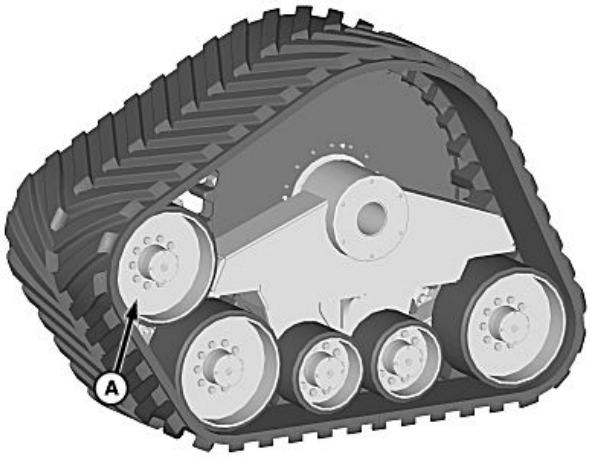


H96863 —UN—10JUN10

Secuencia de apriete

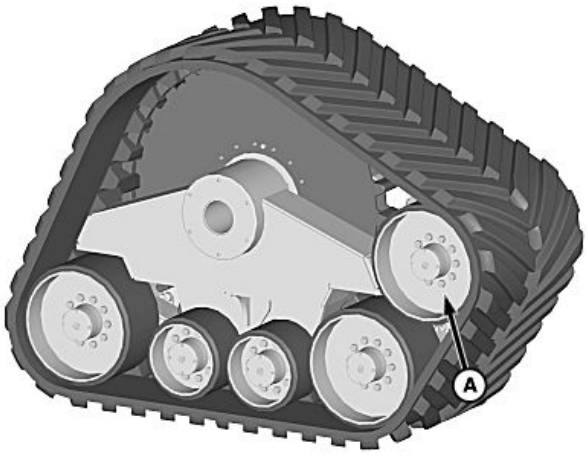
OUO6075,00014E3 -63-06JUN13-1/1

Conjuntos de módulos de orugas



H107789 —UN—21MAY13

Módulo de oruga izquierdo



H107790 —UN—21MAY13

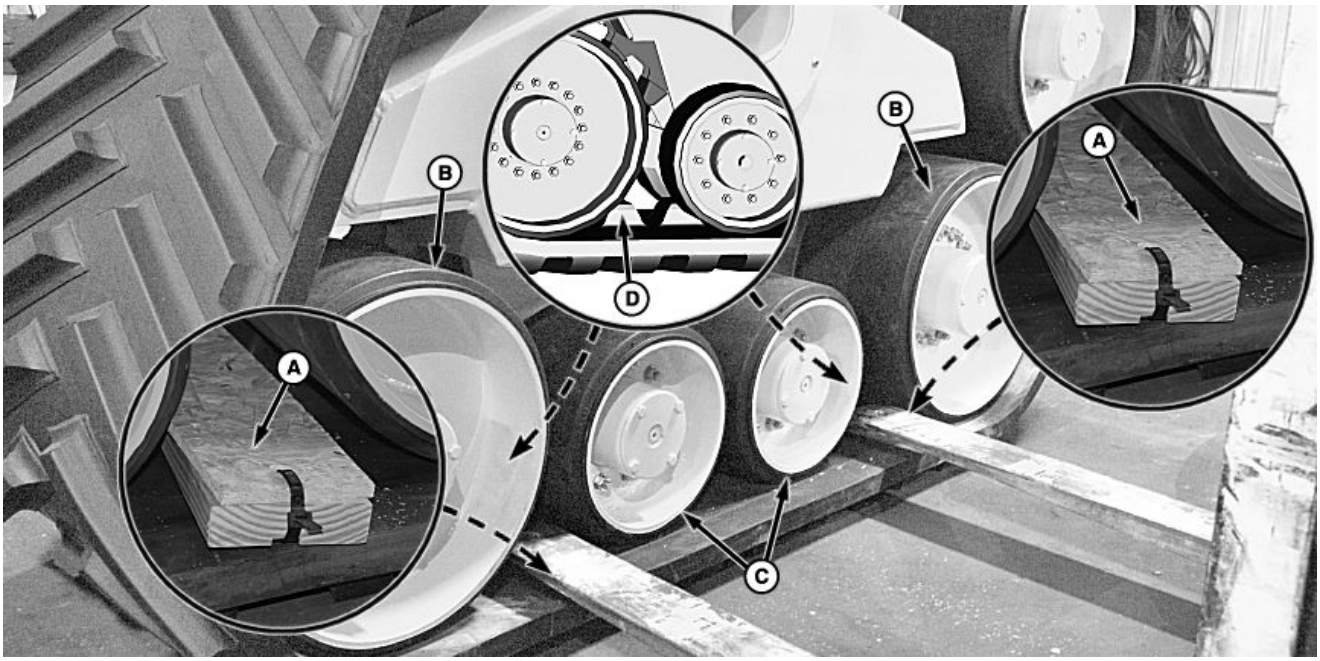
Módulo de oruga derecho

A—Rueda guía superior

La rueda guía superior (A) en la parte frontal del módulo de orugas DEBE instalarse orientada hacia la parte delantera de la máquina.

OUO6075,00014E4 -63-03DEC13-1/1

Instalación de los módulos de orugas



A—Tacos de madera
B—Ruedas Bogie
C—Ruedas guía
D—Orejeta impulsora

ATENCIÓN: La carretilla elevadora tiene una capacidad de elevación de 4.536 kg (10.000 lb.) para manejar el módulo de orugas.

La anchura de las horquillas debe ser inferior a 127 mm (5 in.)

No permitir a nadie acercarse a la máquina mientras se aproxima el módulo de orugas a la máquina.

IMPORTANTE: Las horquillas deben estar en la parte inferior de las ruedas a la altura suficiente para retirar la orejeta impulsora de la correa.

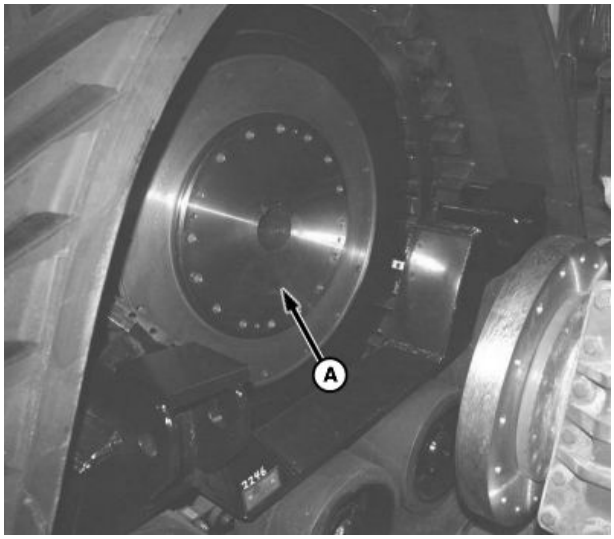
Un señalero deberá situarse a una distancia prudente y segura para comprobar la alineación correcta de las horquillas mientras éstas entran en el módulo de orugas para evitar dañar las orejetas guía.

1. Colocar la horquilla en la parte exterior del módulo de orugas, según se ilustra.
2. Colocar las horquillas sobre los bloques de madera (A) y entre las ruedas bogie (B) y las ruedas guía (C).
3. Comprobar que las horquillas estén a la altura suficiente para quitar las orejetas (D) de la correa.

Continúa en la siguiente página

4. Limpiar la mangueta de transmisión de la oruga (A) y la superficie de metal alrededor de los agujeros antes de instalar la tornillería.

A—Mangueta de transmisión de la oruga



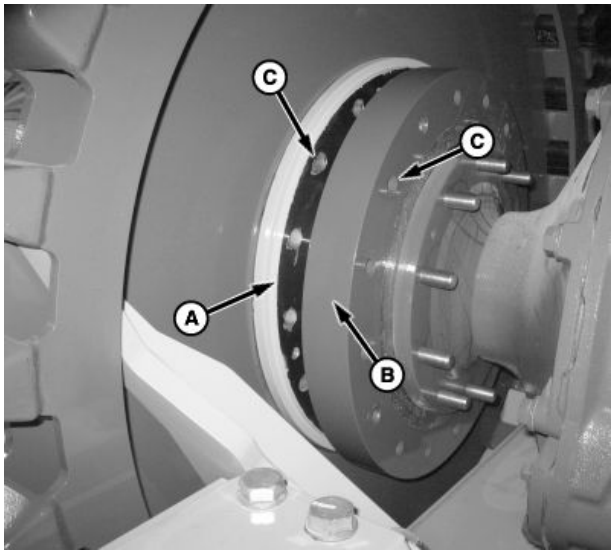
H107693 —UN—01MAY13

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-2/9

NOTA: El módulo de orugas deberá estar ligeramente inclinado en la parte de arriba.

5. Elevar el módulo de orugas del suelo y alinearlo con la placa del adaptador de la reducción final.
6. Acercar lentamente el módulo de orugas (A) a la placa adaptadora (B) de la reducción final y alinear los agujeros (C).

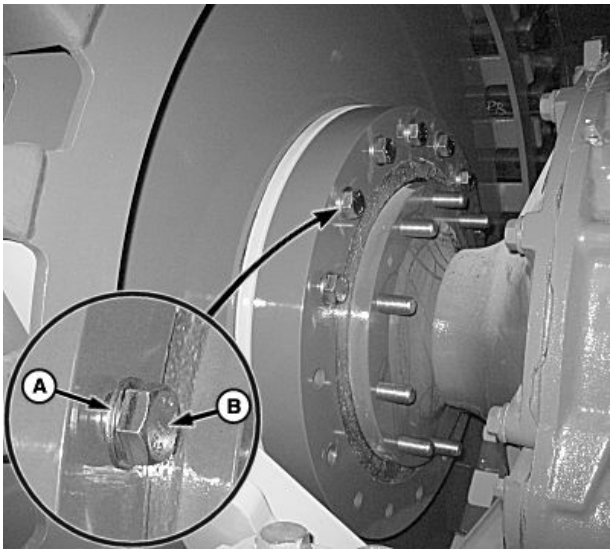
A—Módulo de oruga
B—Placa adaptadora
C—Agujeros



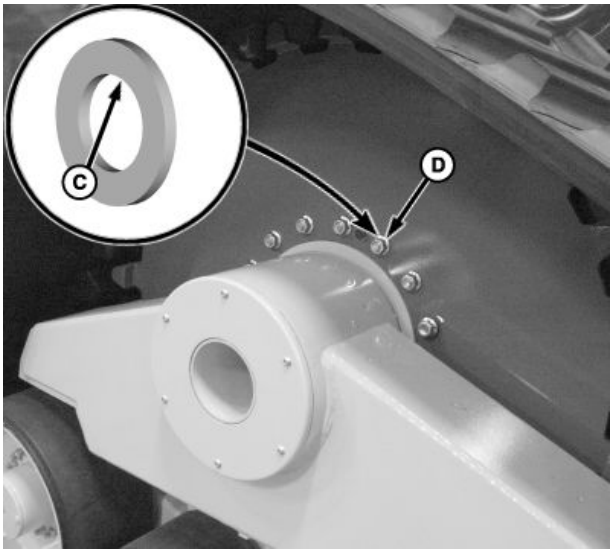
H107753 —UN—06MAY13

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-3/9



H107754 —UN—06MAY13



H107825 —UN—10MAY13

A—Arandelas, M20 (se emplean 16)
B—Tornillos, M20 x 120 (se usan 16)
C—Arandelas M20 (se usan 16)
D—Tuercas, M20 (se emplean 16)

7. Instalar las arandelas (A) y los tornillos (B) de la parte interior del módulo de orugas, de forma que las roscas estén apuntando hacia la parte exterior de la máquina.

NOTA: No se podrá acceder a todas las arandelas y tuercas si el bastidor se encuentra en medio. Se deberá más tarde mover lentamente la máquina hacia delante o hacia atrás para instalar el siguiente grupo de arandelas y tuercas (cinco o seis).

8. Instalar la arandela (C) y las tuercas (D) el la parte exterior del módulo de orugas.

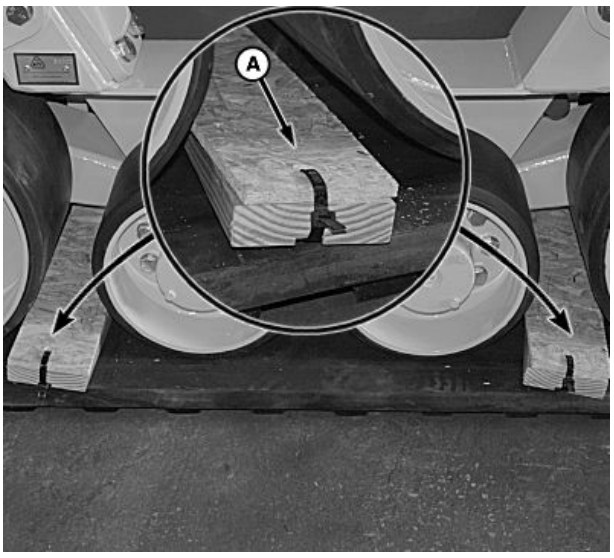
9. Apretar las tuercas al par de apriete inicial, según se especifica.

Especificación	
Tuercas—Par de apriete inicial	339 N•m (250 lb-ft.)

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-4/9

10. Retirar y desechar los bloques de madera (A) entre las ruedas bogie y las ruedas guía.

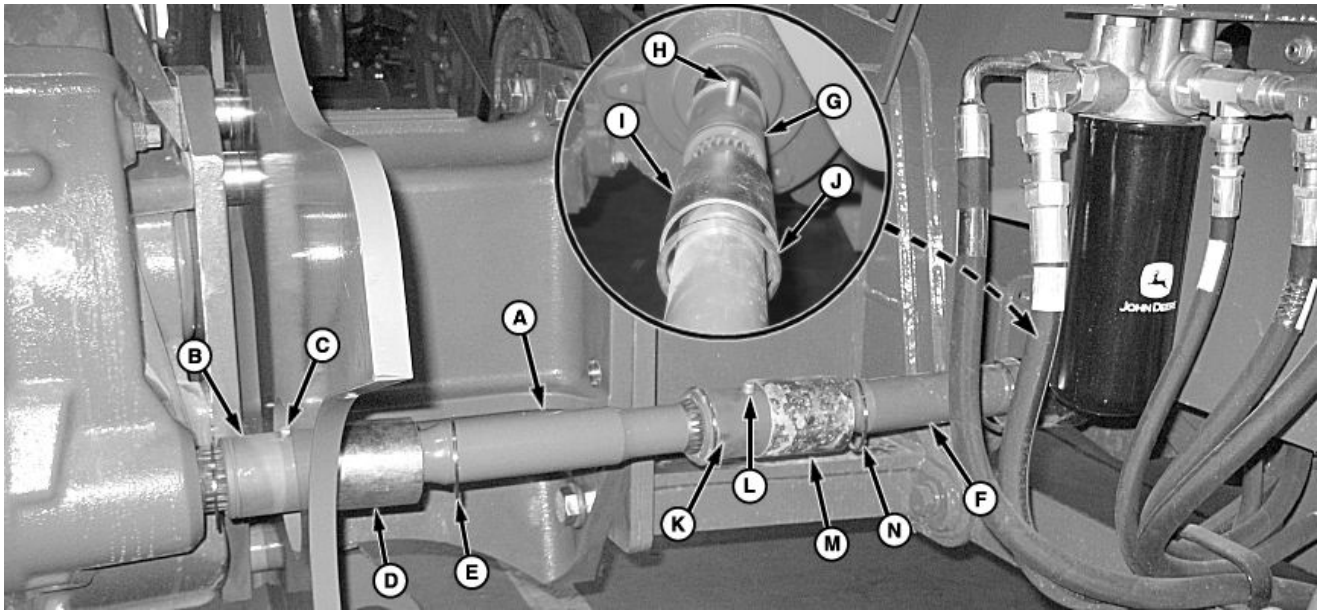
A—Tacos de madera



H108888 —UN—20AUG13

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-5/9



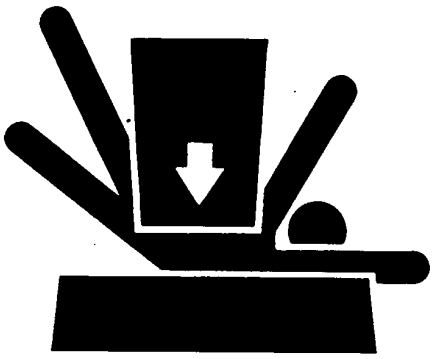
H107752 —UN—06MAY13

Extensión del eje de transmisión

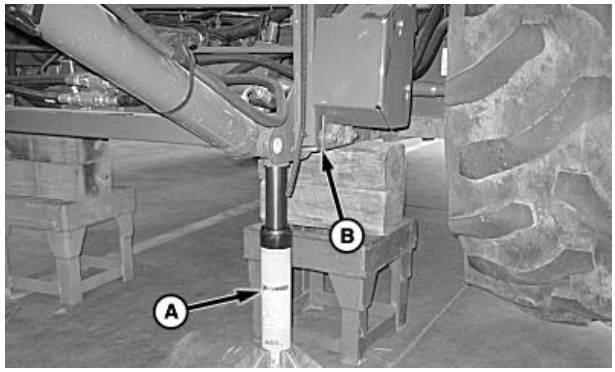
A—Extensión del eje de transmisión
B—Acoplamiento
C—Polo
D—Camisa
E—Anillo de retención
F—Eje de transmisión
G—Acoplamiento
H—Polo
I— Camisa
J— Anillo de retención
K—Acoplamiento
L— Polo
M—Casquillo
N—Anillo de retención

11. Instalar la extensión del eje de transmisión (A) y el acoplamiento (B) en la reducción final, como se muestra.
12. Instalar el pasador (C) y deslizar el casquillo (D) sobre el acoplamiento y fijarlo con el anillo de seguridad (E).
13. Instalar el eje de transmisión (F), en caso de haber sido retirado anteriormente, con el acoplamiento (G).
14. Instalar el pasador (H) y deslizar el casquillo (I) sobre el acoplamiento y fijarlo con el anillo de seguridad (J).
15. Alinear los ejes de transmisión e instalar el acoplamiento (K).
16. Instalar el pasador (L) y deslizar el casquillo (M) sobre el acoplamiento y fijarlo con el anillo de seguridad (N).

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-6/9



TS229 —UN—23AUG88



H107727 —UN—03MAY13

A—Gato
B—Eje delantero

17. Retirar el bloqueo de debajo del eje frontal (B).
18. Bajar la máquina al suelo y retirar el gato (A).

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-7/9

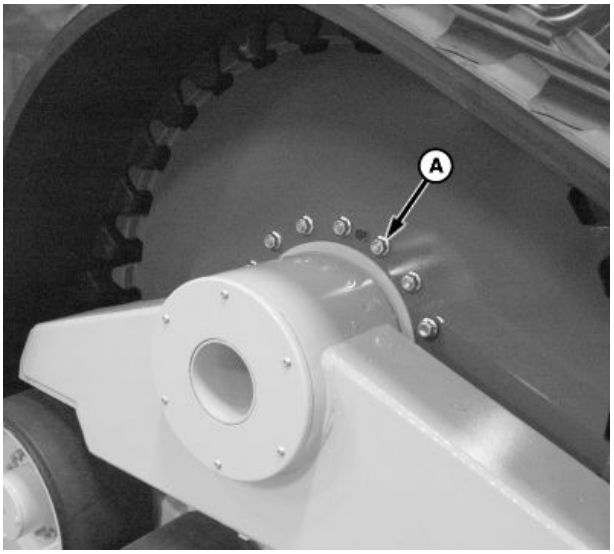
19. Arrancar la máquina y avanzar o retroceder lentamente lo suficiente para poder instalar el siguiente grupo de arandelas y tuercas (A) (cinco o seis).
20. Apretar las tuercas del módulo de orugas al par de apriete inicial, según se especifica.

Especificación	
Tuercas del módulo de orugas—Par de apriete inicial	339 N•m (250 lb-ft)

21. Repetir los pasos hasta que estén instaladas todas las tuercas y arandelas del módulo de orugas.
22. Apretar las tuercas del módulo de orugas (A) al par de apriete final, según se especifica.

Especificación	
Tuercas del módulo de orugas—Par de apriete final	542 N•m (400 lb-ft)

23. Avanzar o retroceder lentamente lo suficiente para apretar el siguiente grupo de tuercas (cinco o seis) al par de apriete final, según se especifica.
24. Repetir los pasos hasta que todas las tuercas del módulo de orugas estén apretadas al par de apriete final especificado.



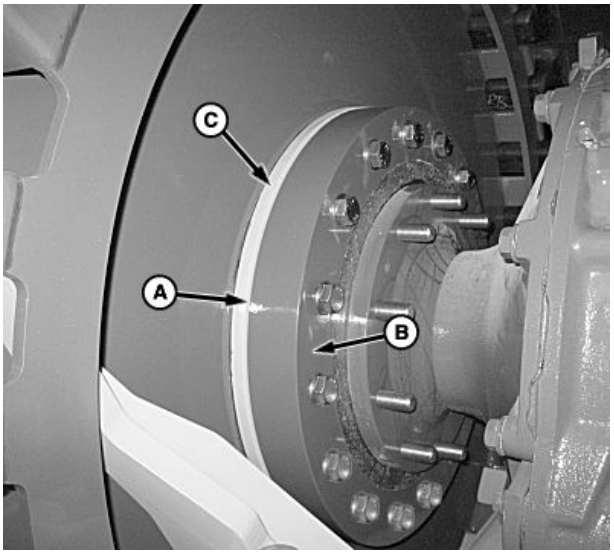
H107775 —UN—06MAY13

A—Tuercas (se usan 16)

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-8/9

25. Examinar la holgura (A) entre la placa adaptadora (B) y la mangueta de transmisión del módulo de orugas (C), para asegurarse de que está perpendicular a la máquina.
26. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina.

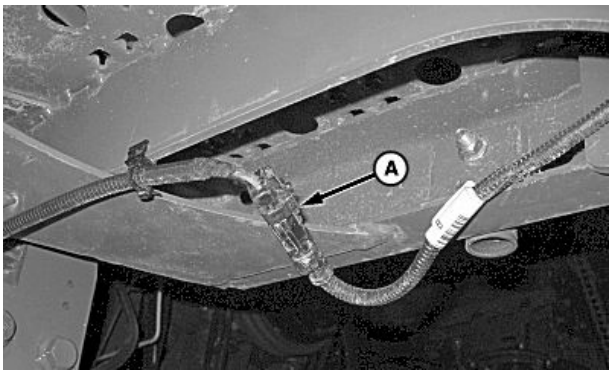
A—Espacio
B—Placa adaptadora
C—Mangueta de transmisión del módulo de la oruga



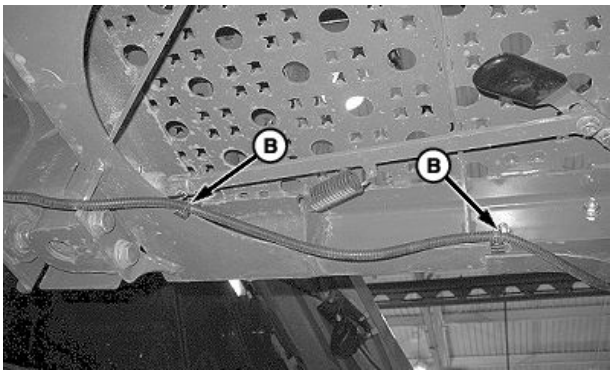
H107774 —UN—06MAY13

OUO6075,00014E1 -63-03DEC13-9/9

Instalación de placas de escalera de cabina (si es necesario)



H99733 —UN—13JAN11



H99734 —UN—13JAN11

A—Conector del mazo de cables B—Presillas

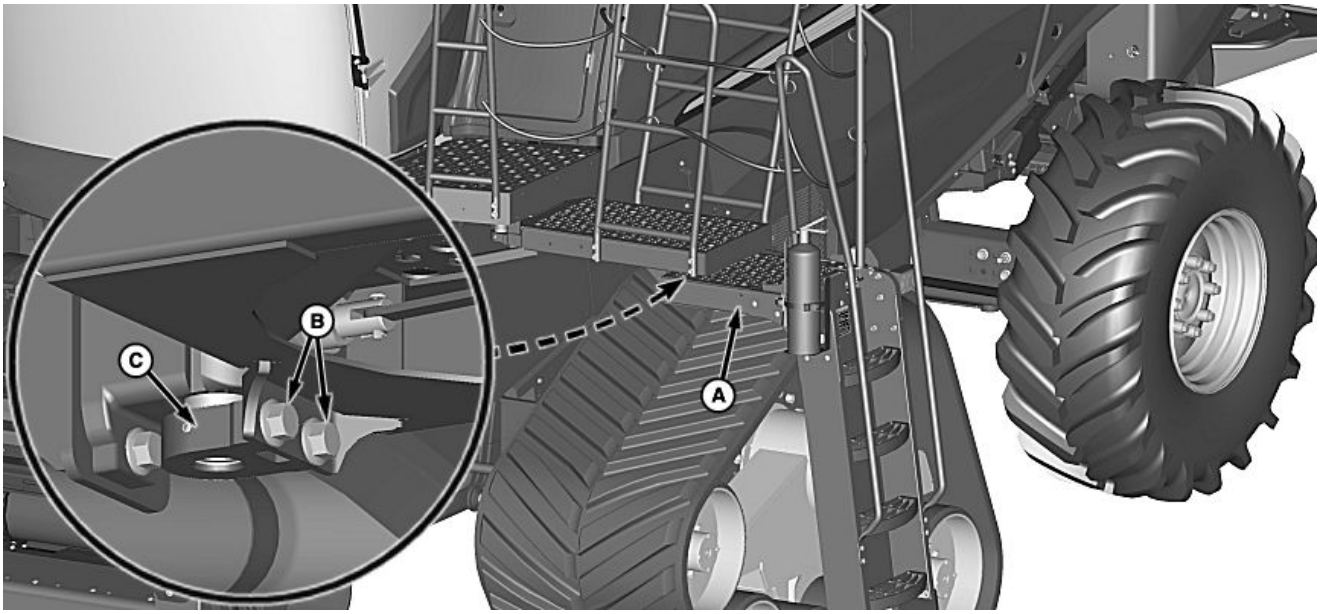
NOTA: Las placas solo deben usarse cuando se instalen extensiones de eje de 400 mm (16 in.).

Conservar toda la tornillería y componentes, salvo indicación contraria.

1. Desconectar el enchufe de grupo de cables (A) y retirar las presillas (B) de la plataforma.
2. Desenganchar las cadenas de los pasamanos.

ATENCIÓN: Verificar que la escalera está bloqueada en su posición sobre las orugas antes de la extracción.

Continúa en la siguiente página



H1109540 —UN—04DEC13

A—Escalerilla
B—Tornillos (se usan 2)
C—Casquillo inferior

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves, prestar especial atención al extraer la escalerilla de la plataforma.

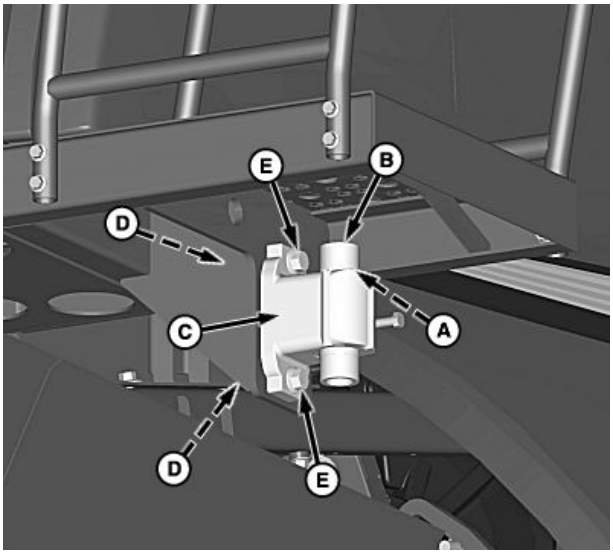
NOTA: Utilizar un dispositivo de elevación adecuado para soportar y extraer la escalerilla para evitar así lesiones personales.

3. Colocar un dispositivo de elevación adecuado para sujetar la escalera (A).
4. Retirar los tornillos (B) del casquillo inferior (C).
5. Retirar el conjunto de la escalera de la plataforma.

OUO6075,00016F1 -63-04DEC13-2/6

6. Retirar el anillo de seguridad (A) y el pasador (B) del pivote (C).
7. Retirar y desechar las tuercas (D) y los tornillos (E).

A—Anillo de retención
B—Polo
C—Pivote
D—Tuercas (se usan 2)
E—Tornillos (se usan 2)



H1109541 —UN—04DEC13

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00016F1 -63-04DEC13-3/6

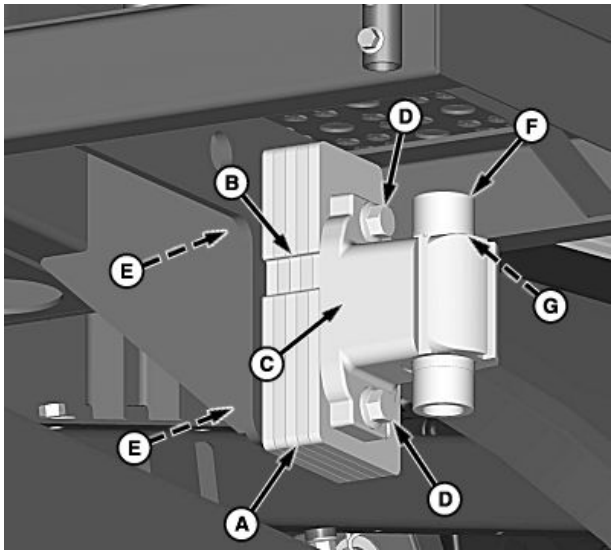
8. Instalar las placas suministradas (A) tal como se muestra con las muescas (B) apuntando a la parte delantera de la máquina.
9. Instalar el pivote retirado anteriormente (C) y fijarlo con los tornillos (D) y las tuercas (E) suministrados.
10. Apretar las tuercas al valor especificado.

Especificación

Tuercas—Par de apriete..... 298 N•m (220 lb-ft)

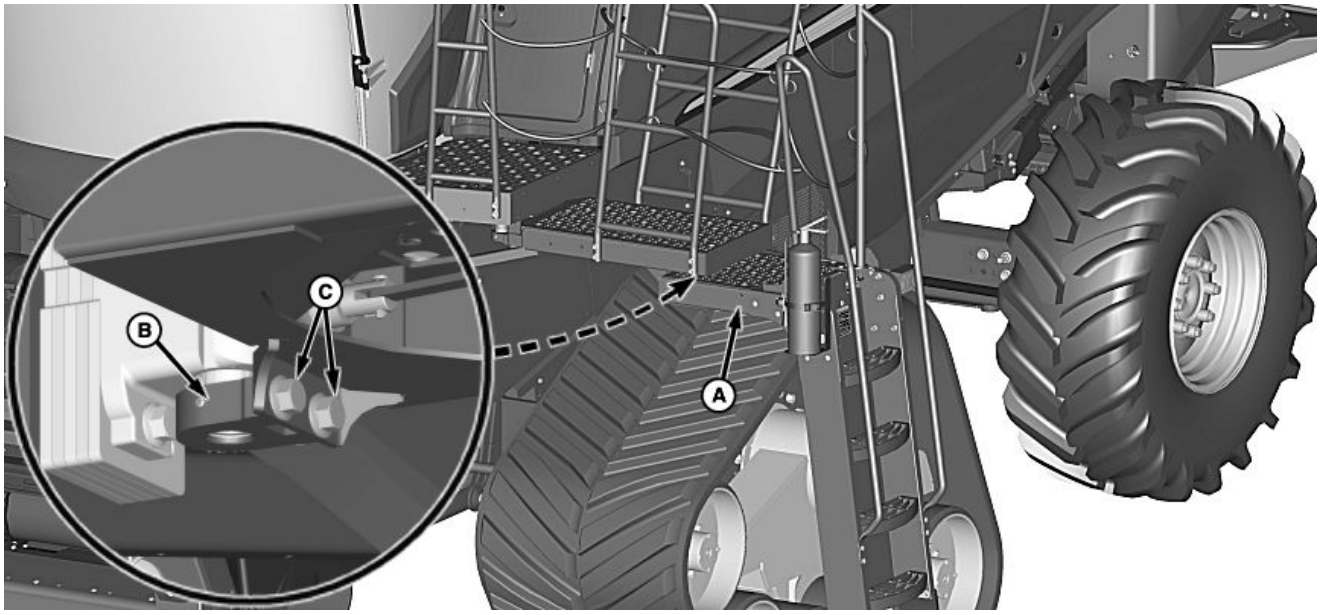
11. Instalar el pasador retirado anteriormente (F) y fijarlo con el anillo de seguridad retirado previamente (G).

A—Placas (se usan 5)
B—Muescas
C—Pivote
D—Tornillos, M16 x 110 (se usan 2)
E—Tuercas, M16 (se usan 2)
F—Polo
G—Anillo de seguridad



H109542 —UN—04DEC13

OUO6075,00016F1 -63-04DEC13-4/6



H109543 —UN—04DEC13

A—Escalerilla
B—Casquillo inferior
C—Tornillos (se usan 2)

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves, prestar especial atención al instalar la escalera en la plataforma.

NOTA: Utilizar un dispositivo de elevación adecuado para sujetar e instalar la escalerilla para evitar así lesiones.

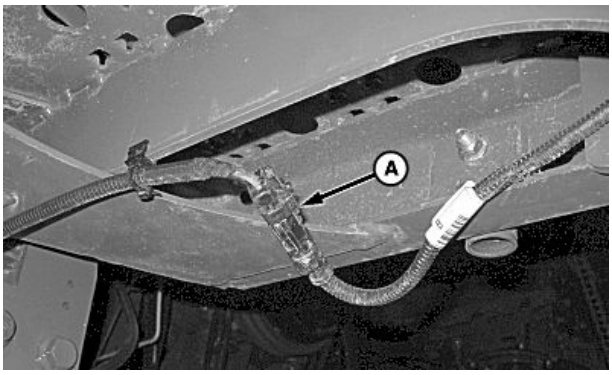
12. Fijar un dispositivo de elevación adecuado a la escalera (A).
13. Alinear el casquillo superior en el conjunto de la escalera con el pasador instalado previamente.
14. Instalar el casquillo inferior retirado anteriormente (B) y fijarlo con los tornillos retirados previamente (C).
15. Apretar los tornillos de acuerdo a las especificaciones.

Especificación

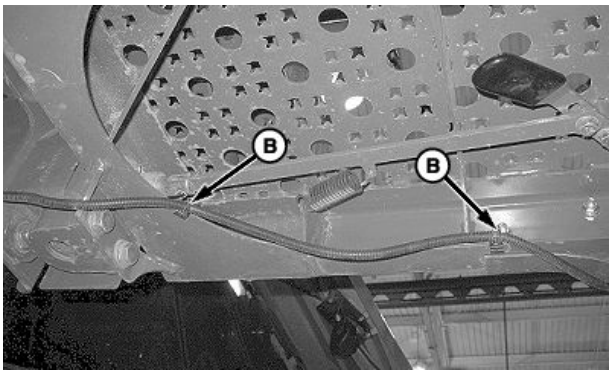
Tornillos—Par de apriete..... 298 N•m (220 lb.-ft.)

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00016F1 -63-04DEC13-5/6



H99733 —UN—13JAN11



H99734 —UN—13JAN11

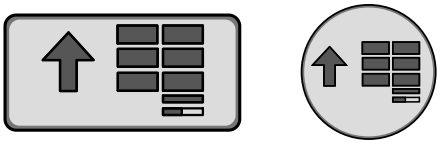
A—Conector del mazo de cables B—Presillas

16. Fijar las cadenas retiradas previamente a los pasamanos.
17. Conectar el enchufe de grupo de cables (A) y fijar las presillas (B) a la plataforma.

OUO6075,00016F1 -63-04DEC13-6/6

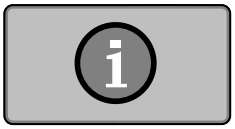
Cambiar dirección 130 de unidad de control de la cabina (pantalla CommandCenter™ GreenStar™ 3)

H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icono de menú principal (pantalla)/Interruptor de menú principal (reposabrazos)



Icono de la aplicación del centro de mensajes

1. Girar la llave de contacto a la posición conectada. No arrancar el motor.
2. Pulsar el icono o la tecla de menú principal.
3. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando el icono de centro de mensajes esté resaltado.

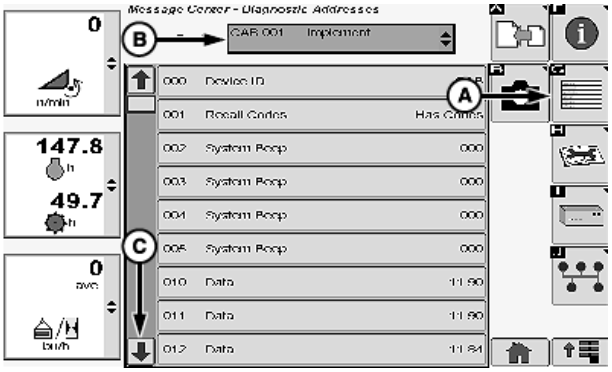
Continúa en la siguiente página

AS09261,00001B4 -63-15FEB17-1/6

4. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando el icono de la dirección de diagnóstico (A) esté resaltado.

NOTA: Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando esté resaltada la flecha hacia abajo para desplazarse por la lista.

5. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando el menú desplegable de dispositivos (B) esté resaltado.
6. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando la unidad de control electrónico **CAB** esté resaltada en la lista del menú.
7. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando esté resaltada la flecha para bajar (C).
8. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando la **dirección 130** esté resaltada en la lista del menú.



H101579 —UN—17MAY11

A—Icono de la dirección de diagnóstico
B—Menú desplegable del dispositivo
C—Flecha para bajar

AS09261,00001B4 -63-15FEB17-2/6

NOTA: El valor de radio de rodadura del neumático delantero DEBE cambiarse a 727 para obtener un radio de rodadura de la oruga correcto.

El cero antepuesto para el valor del radio de rodadura del neumático delantero no se visualiza. Ejemplo: 0920 se visualiza como 920.

9. Registrar los valores de radio de rodadura del neumático que se muestran en la pantalla:

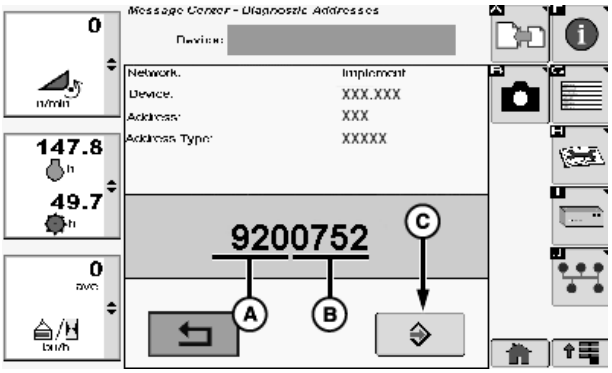
   Valor (A) de radio de rodadura del neumático delantero:

   — — — —

   Valor (B) de radio de rodadura de neumático trasero:

   — — — —

10. Tocar o pulsar el botón de confirmación cuando el icono Enter/Aceptar (C) esté resaltado.



H107795 —UN—09MAY13

Pantalla de referencia

A—Valor de radio de rodadura del neumático delantera
B—Valor de radio de rodadura del neumático trasera
C—Icono Intro/Aceptar

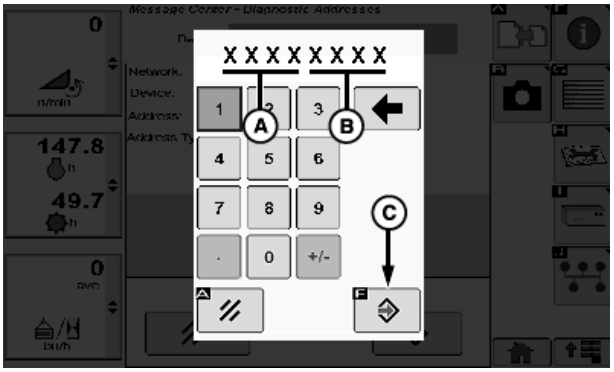
Continúa en la siguiente página

AS09261,00001B4 -63-15FEB17-3/6

NOTA: El cero antepuesto para el valor de radio de rodadura del neumático delantero no se puede introducir. Ejemplo: 0727 debe introducirse como 727.

DEBE introducirse 727 para obtener el radio de rodadura correcto de la oruga.

11. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando estén resaltados los dígitos **7, 2, 7** para el valor de radio de rodadura del neumático delantero (A).
12. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando estén resaltados los dígitos previamente registrados para obtener el valor de radio de rodadura del neumático trasero (B).
13. Tocar o pulsar el botón de confirmación cuando el icono Enter/Aceptar (C) esté resaltado.



H107797 —UN—09MAY13

Pantalla de referencia

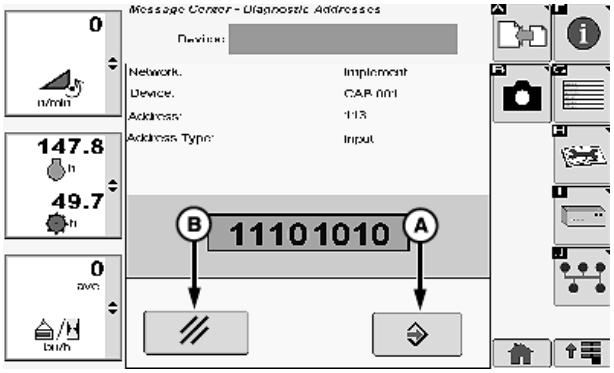
A—Valor de radio de rodadura del neumático delantera
B—Valor de radio de rodadura del neumático trasera
C—Icono Enter/Aceptar

AS09261,00001B4 -63-15FEB17-4/6

NOTA: Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando el icono de cancelación (B) esté resaltado para cancelar el valor de la dirección.

14. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando el icono de introducción/aceptación (A) esté resaltado a fin de guardar el valor de la dirección.

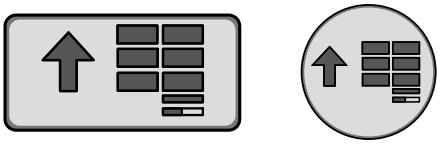
A—Icono Enter/Aceptar
B—Icono de cancelación



H101580 —UN—17MAY11

AS09261,00001B4 -63-15FEB17-5/6

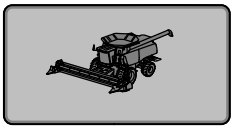
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icono de menú principal (pantalla)/Interruptor de menú principal (reposabrazos)

15. Pulsar el icono o la tecla de menú principal.



Icono de aplicación principal de la cosechadora

16. Tocar o pulsar el interruptor de confirmación cuando el icono de página principal de la cosechadora esté resaltado.

AS09261,00001B4 -63-15FEB17-6/6

Cambiar dirección 130 de unidad de control de la cabina (pantalla CommandCenter™ de 4ª generación)

1. Girar la llave de contacto a la posición conectada. No arrancar el motor.
2. Pulsar el botón de MENÚ.

H113668 —UN—22OCT15

Botón MENÚ

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-1/9

3. Seleccionar la pestaña Sistema.

H117732 —UN—17MAR16

Ficha Sistema

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-2/9

4. Seleccionar el icono del Centro de diagnóstico.

H117733 —UN—17MAR16

Centro de diagnóstico

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-3/9

5. Seleccionar la pestaña de diagnósticos del control.

H117734 —UN—17MAR16

Ficha de diagnóstico de la unidad de control

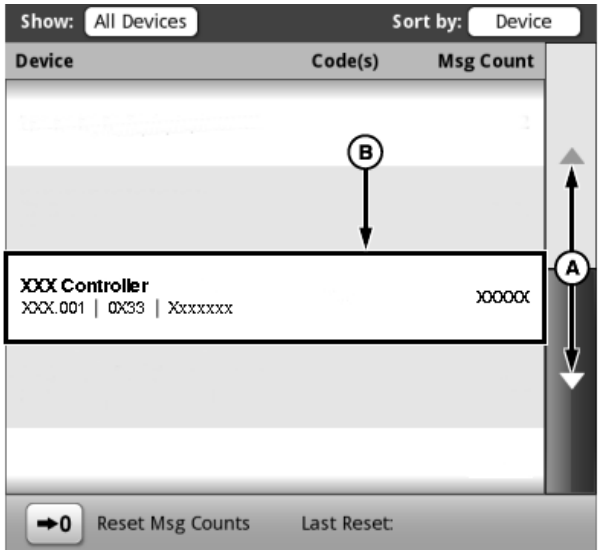
Continúa en la siguiente página

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-4/9

6. Seleccionar las flechas de arriba y abajo (A) para desplazarse por la lista de las unidades de control.
7. Seleccionar la unidad de control electrónico (B) de la **CABINA**.

A—Flechas

B—Unidad de control electrónico



H117945 —UN—29MAR16

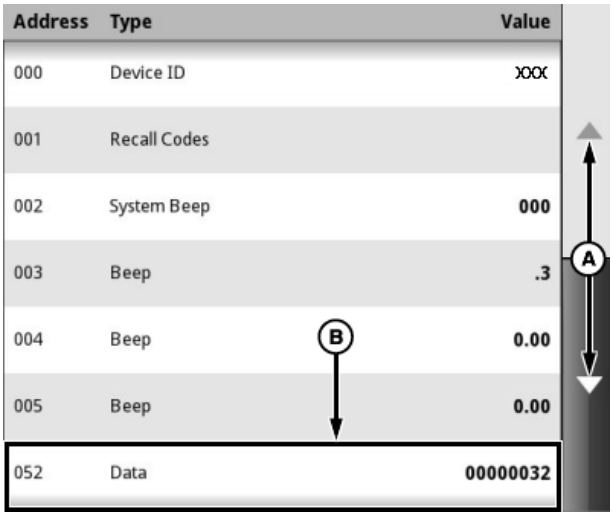
Pantalla sólo de ejemplo

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-5/9

8. Seleccionar las flechas de arriba y abajo (A) para desplazarse por la lista de dirección.
9. Seleccionar **dirección 130** (B).

A—Flechas

B—Dirección



H117946 —UN—29MAR16

Pantalla sólo de ejemplo

Continúa en la siguiente página

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-6/9

NOTA: El valor de radio de rodadura del neumático delantero DEBE cambiarse a 727 para obtener un radio de rodadura de la oruga correcto.

El cero antepuesto para el valor del radio de rodadura del neumático delantero no se visualiza. Ejemplo: 0920 se visualiza como 920.

10. Registrar los valores de radio de rodadura del neumático que se muestran en la pantalla:

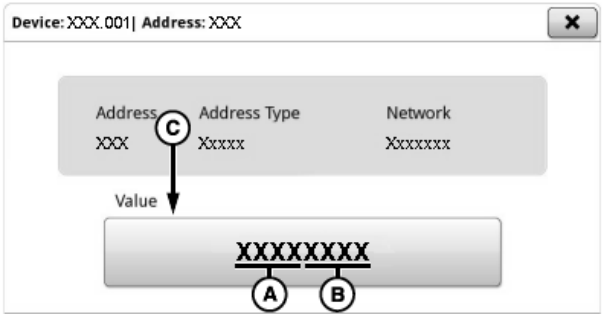
    Valor (A) de radio de rodadura del neumático delantero:

    — — — —

    Valor (B) de radio de rodadura de neumático trasero:

    — — — —

11. Seleccionar el valor de la dirección (C).



H120849 —UN—15FEB17

Pantalla sólo de ejemplo

A—Valor de radio de rodadura del neumático delantera
B—Valor de radio de rodadura del neumático trasera
C—Valor de la dirección

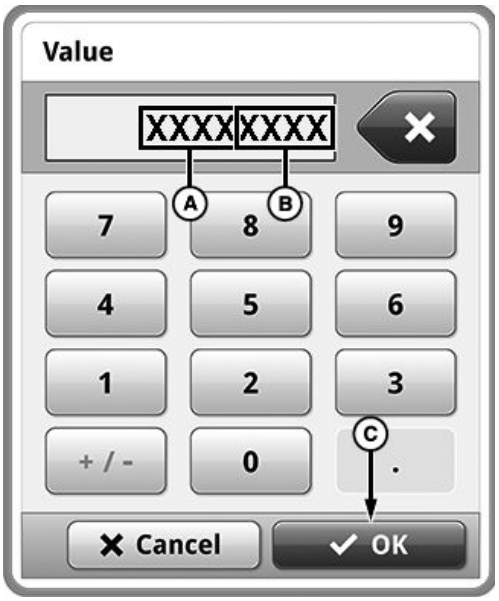
AS09261,00001B3 -63-15FEB17-7/9

NOTA: El cero antepuesto para el valor de radio de rodadura del neumático delantero no se puede introducir. Ejemplo: 0727 debe introducirse como 727.

DEBE introducirse 727 para obtener el radio de rodadura correcto de la oruga.

12. Introducir los dígitos **7, 2, 7** para el valor (A) de radio de rodadura del neumático delantero.
13. Introducir los dígitos previamente registrados para obtener el valor de radio de rodadura del neumático trasero (B).
14. Seleccionar el botón Aceptar (C) para guardar el valor modificado.

A—Valor de radio de rodadura del neumático delantera
B—Valor de radio de rodadura del neumático trasera
C—Botón Aceptar



H120848 —UN—15FEB17

Teclado numérico

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-8/9

15. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la página anterior de la unidad de control.
16. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la página anterior de Centro de diagnóstico.
17. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la página anterior de Menú.

N118396 —UN—17FEB16

Botón de cierre

18. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la página anterior de inicio.

AS09261,00001B3 -63-15FEB17-9/9

Procedimiento del rodaje de orugas

ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

NOTA: El siguiente procedimiento de rodaje deberá realizarse en un sistema de orugas modular después de haberse instalado un nuevo sistema de orugas, o una nueva correa de orugas. Antes de poner en funcionamiento la máquina, se deberán aplicar polvos de talco a las orejetas guía de la correa de orugas de goma para facilitar la puesta a punto de la correa.

Aplicar el contenido de una taza de polvos de talco a las áreas de las ruedas motrices, delantera y trasera (A), como se muestra en la ilustración.

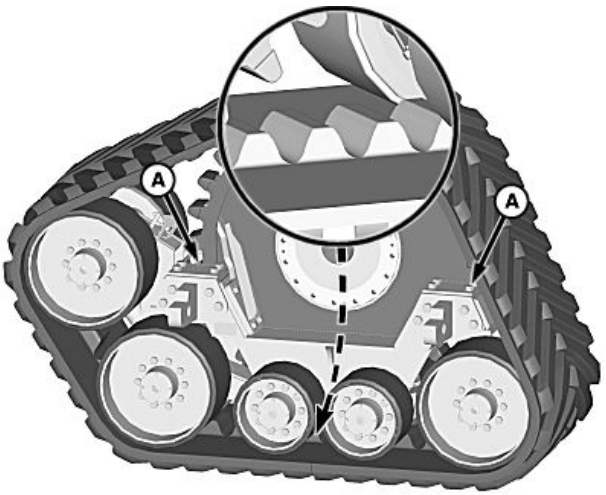
Avanzar y retroceder con la máquina para que se distribuyan los polvos de talco por todos los dientes de la orejeta impulsora.

Comprobar que las orejetas guía/de tracción estén cubiertas de polvos de talco en toda su superficie.

Exponer siempre orugas limpias o nuevas a superficies secas y polvorientas, tan pronto como sea posible.

Poner la máquina en funcionamiento durante diez horas aproximadamente después de haber realizado la instalación.

Comprobar la presión hidráulica del sistema de tensado de orugas y ajustar de ser necesario.



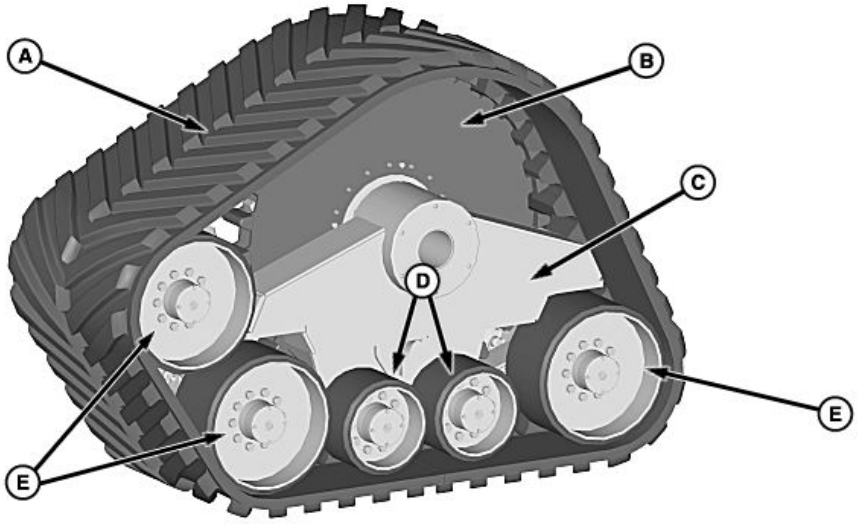
H107637 —UN—21MAY13

A—Áreas de ruedas motrices, delanteras y traseras

Revisar la tornillería del módulo de orugas y apretar según sea necesario.

OUO6075,00014E5 -63-03DEC13-1/1

Componentes de oruga



H107569 —UN—21MAY13

A—Cadena de oruga de caucho
B—Rueda motriz
C—Bastidor principal
D—Ruedas Bogie
E—Ruedas guía

OUO6075,00014BB -63-05JUN13-1/1

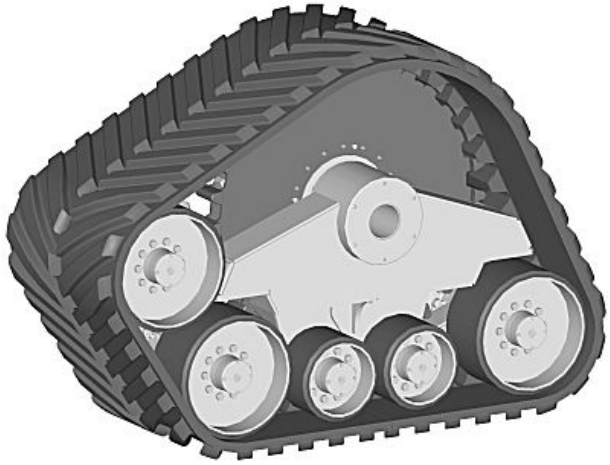
Características y beneficios de las orugas

Características y beneficios de las orugas:

- Compactación - reduce la compactación y el bombeo de suelo
- Flotación - aumenta la flotación en condiciones adversas
- Tracción - capacidad de tracción máxima
- Flexibilidad - se instalan fácilmente y se pueden intercambiar entre varias máquinas
- Amortiguación suave - tensores de goma y suspensión suave de las ruedas bogie
- Mantenimiento de bajo coste - todos los rodamientos están sellados y engrasados de por vida
- Tensión automática - absorción eficiente de impactos y de la entrada de suciedad en el sistema
- Tensión dual - los cilindros duales mantienen la tensión de la correa baja para un funcionamiento eficiente
- Orugas integradas - la oruga de caucho continua disminuye los daños a la superficie
- Tracción positiva - reparte uniformemente el par de apriete por toda la correa de caucho reduciendo la resistencia de rodadura
- Velocidad - se mantiene la gama normal de funcionamiento
- Estabilidad - centro de gravedad bajo para una mejor estabilidad

Las orugas se instalan en la parte derecha e izquierda del eje frontal, en vez de en las ruedas motrices.

La fuerza por peso se transmite desde el bastidor principal hasta las ruedas guía y las ruedas bogie.



H107570 —UN—21MAY13

Las ruedas guía y las ruedas bogie junto con el sistema de tensado automático dual compensan las irregularidades del contorno del suelo. Esto tiene como resultado una presión sobre el suelo uniforme sobre toda el área de rastreo.

OUO6075,00014BC -63-05JUN13-1/1

Funcionamiento de las máquinas con orugas

H1107801 —UN—09MAY13

IMPORTANTE: Siempre que sea posible, evitar trasportar la máquina por vías públicas con la unidad recolectora acoplada. Circular por vías públicas a altas velocidades aumenta el índice de desgaste de rodadura, recalentando la oruga excesivamente pudiendo así reducir la vida útil de la orejeta impulsora. Evitar conducir la máquina por vías públicas, sobre todo por caminos asfaltados, antes de haber completado el período de rodaje. Si fuera necesario manejar por vías públicas con orugas nuevas, reducir la velocidad de transporte y aplicar polvos de talco a las orejetas guía para un buen acondicionamiento de la correa.

NOTA: La conducción de una máquina sobre orugas es igual que la de una máquina sobre ruedas. Por lo tanto, se aplican las mismas instrucciones de conducción que las dadas en el manual del operador básico.

No existe diferencia en el manejo de una máquina con ruedas y una máquina con orugas. Todos los mandos y funciones de cambio son iguales.

No obstante, las orugas proporcionan una mayor capacidad de carga sobre el eje delantero y más tracción.

El comportamiento de esta máquina sobre carreteras pavimentadas es igual al de las máquinas sobre ruedas. En el campo y en carreteras no pavimentadas o en malas condiciones, el comportamiento de esta máquina es más cómodo ya que el sistema de tensado automático doble mejora la compensación de irregularidades del terreno y evita que la máquina tienda a rebotar.

Ver el Manual del operador de la cosechadora para ver información de funcionamiento no relacionado con las orugas.

OUO6075,00014BD -63-03DEC13-1/1

Sistema de tensado de orugas

Presión de nitrógeno

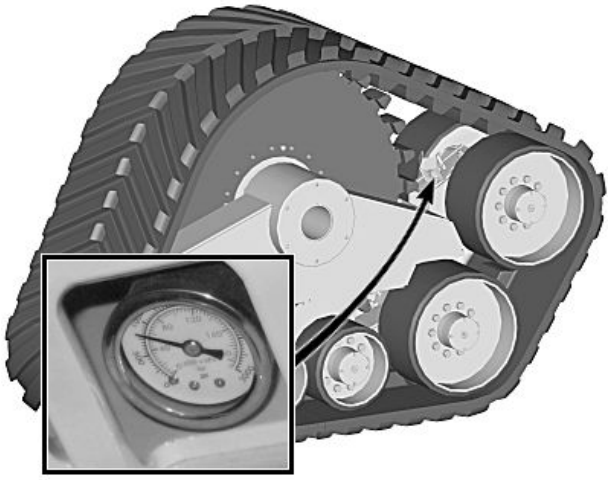
El cilindro hidráulico tiene un acumulador de nitrógeno interno, el cual viene cargado inicialmente de fábrica. La presión hidráulica no será necesario comprobarse, a no ser que de repente se produzca una pérdida de presión hidráulica sin haber indicios de una pérdida de fluido. Para obtener más información, acudir al concesionario John Deere.

Presión hidráulica

El manómetro se encuentra situado entre las ruedas guía superiores, como se muestra en la ilustración. El manómetro sirve para proporcionar una comprobación visual rápida y comprobar que la presión se encuentra dentro del margen de funcionamiento recomendado.

La presión huidráulica debe estar entre 4.826—5.861 kPa (48—59 bar) (700—850 psi). La presión de funcionamiento ideal es de 5.171 kPa (52 bar) (750 psi).

Si la presión está fuera de los intervalos de funcionamiento apropiados, será necesario regularla. Si la presión es demasiado baja, esto indica que existe una fuga en algún lugar del sistema hidráulico y será necesario realizar una inspección minuciosa. Para obtener más información, acudir al concesionario John Deere.



H107807 —UN—21MAY13

OUO6075,00014BE -63-03DEC13-1/1

Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S670 y S770)

NOTA: Los requisitos de lastre mostrados para los cabezales de maíz de la serie 700 y para las plataformas de cortina de la serie 700D son compatibles con los cabezales de maíz de la serie 600 y para las plataformas de cortina de la serie 600D.

Los requisitos de lastrado varían según la configuración.

Los requisitos de lastrado se basan en la configuración del precio del maíz estándar, 133 l (35 gal.) de combustible en el depósito y depósito de grano lleno. Puede que no refleje todas las situaciones.

Los neumáticos con hidroinflado deberán llenarse hasta un 75%.

	Normal (pendientes de 15% o menos)				Extremadamente empinado (pendientes superiores al 15%)			
	Tracción en dos ruedas		Tracción en las cuatro ruedas		Tracción en dos ruedas		Tracción en las cuatro ruedas	
	Fluido requerido		Fluido requerido		Fluido requerido		Fluido requerido	
Cabezal	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
712C	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
712C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	4, 5, 6
708FC	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR
712FC	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR
716C	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0	NR	NR	NR	NR
718C	NR	4	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R y F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R y F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R y F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R y F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R y F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0
635F	0	0	0	0	NR	4, 5	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
725D	0	0	0	0	NR	4	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
730D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
735D	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0	NR	NR	NR	NR
740D	NR	2, 3, 4, 5, 6	4, 5, 6	1, 2, 3	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	4, 5, 6
635FD	1, 3, 4, 5, 6	2	0	0	NR	NR	NR	NR
640FD	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Plataforma con recogedor de correa
R = Plataforma rígida
F = Plataforma flexible
D = Plataforma de cortina
FD = Plataforma de cortina flexible
C = Cabezal de maíz
C-SM = cabezal de maíz con StalkMaster™
FC = Cabezal de maíz plegable

0 = No requiere lastre para ninguna opción de neumático trasero.
1 = Neumáticos traseros 600/70R28
2 = Neumáticos traseros 23.1R26.
3 = Neumáticos traseros 620/75R26 (o 620/70R26).
4 = Neumáticos traseros 750/65R26
5 = Neumáticos traseros 710/65R26
6 = Neumáticos traseros 710/60R30
NR = No se recomienda, ya que es imposible lastrar correctamente la máquina con unidad de corte.

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

AS09261,00001B5 -63-18MAY17-1/1

Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S680, S690, S780 y S790)

NOTA: Los requisitos de lastre mostrados para los cabezales de maíz de la serie 700 y para las plataformas de cortina de la serie 700D son compatibles con los cabezales de maíz de la serie 600 y para las plataformas de cortina de la serie 600D.

Los requisitos de lastrado varían según la configuración.

Los requisitos de lastrado se basan en la configuración del precio del maíz estándar, 133 l (35 gal.) de combustible en el depósito y depósito de grano lleno. Puede que no refleje todas las situaciones.

Los neumáticos con hidroinflado deberán llenarse hasta un 75%.

	Normal (pendientes de 15% o menos)				Extremadamente empinado (pendientes superiores al 15%)			
	Tracción en dos ruedas		Tracción en las cuatro ruedas		Tracción en dos ruedas		Tracción en las cuatro ruedas	
	Fluido requerido		Fluido requerido		Fluido requerido		Fluido requerido	
Cabezal	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**
712C	0	0	0	0	2, 4	1, 3	0	0
712C-SM	0	0	0	0	NR	2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4
708FC	NR	1, 2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4	NR	NR	NR	NR
712FC	NR	1, 2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4	NR	NR	NR	NR
712FC-SM	NR	1, 2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4	NR	NR	NR	NR
716C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
716C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
718C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
718C-SM	NR	1, 2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
625R y F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R y F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	2, 3, 4	1
725D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	2, 3, 4	1
730D	0	0	0	0	NR	NR	NR	2, 3, 4
735D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
740D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4
635FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	2, 3, 4
640FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
645FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Plataforma con recogedor de correa
R = Plataforma rígida
F = Plataforma flexible
D = Plataforma de cortina
FD = Plataforma de cortina flexible
C = Cabezal de maíz
C-SM = cabezal de maíz con StalkMaster™
FC = Cabezal de maíz plegable
FC-SM = Cabezal de maíz plegable con StalkMaster™

0 = No requiere lastre para ninguna opción de neumático trasero.
1 = Neumáticos traseros 620/75R26 (23.1R26 o 620/70R26).
2 = Neumáticos traseros 750/65R26
3 = Neumáticos traseros 710/65R26
4 = Neumáticos traseros 710/60R30
NR = No se recomienda, ya que es imposible lastrar correctamente la máquina con unidad de corte.

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

AS09261,00001B6 -63-18MAY17-1/1

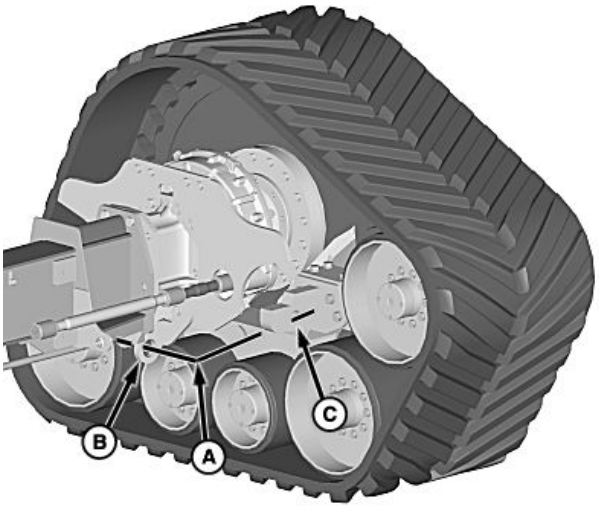
Ubicación de los ganchos de remolque del módulo de orugas

ATENCIÓN: Usar cables de remolque adecuados para remolcar la máquina. Si los cables de remolque se rompen, la acción de latigazo podría ocasionar lesiones importantes.

IMPORTANTE: No remolcar la máquina tirando directamente del cable guía. El cable de remolque se debe tender a través del cable guía y se debe conectar al soporte del módulo de orugas.

NOTA: Se proporciona una guía de cable de remolque para facilitar el movimiento de la máquina de un vehículo atrapado. Está diseñado para ayudar a elevar la parte trasera del módulo de orugas al aplicar tensión sobre el cable de remolque.

Tender el cable de remolque (A) desde la parte trasera de la máquina a través de la guía del cable (B) y conectar el soporte del módulo de orugas (C), como se muestra en la ilustración.



H107840 —UN—21MAY13

Tendido del cable de remolque visto desde la parte interior de la oruga

A—Cable de remolque
B—Guía de cable
C—Soporte del módulo de orugas

OUO6075,00014F6 -63-04JUN13-1/1

Remolcado de la máquina (máquinas con transmisión ProDrive™)

NOTA: Para las máquinas de las series S770, S780 y S790, ver Ayuda en la aplicación de transmisión o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.

ATENCIÓN: No remolcar la máquina con cables de acero. Si el cable se rompe, la acción de latigazo podría ocasionar lesiones importantes.

No retirar los acoplamientos. Si se retiran los acoplamientos, los frenos quedan desactivados.

Evitar que los cables eléctricos se enreden. Las extensiones de grano o las cubiertas del depósito de grano deben bajarse, al igual que la antena de la radio, antes de transportar la máquina.

Revisar la normativa local respecto al manejo o el remolque del equipo por vías públicas. Utilizar las luces auxiliares disponibles del concesionario John Deere para advertir a los otros conductores.

Evitar ser aplastado por el movimiento inesperado de la máquina. Si la máquina está en una pendiente, no desconectar el freno de estacionamiento hasta que las ruedas estén bloqueadas.

Liberar el freno de estacionamiento SÓLO para remolcar la máquina. No manejar NUNCA la máquina con el freno de estacionamiento liberado mecánicamente. Colocar SIEMPRE el bloqueo del freno de estacionamiento en su posición inicial cuando la máquina haya sido remolcada.

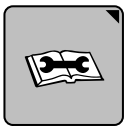
La máquina puede remolcarse en situaciones de emergencia durante 10 minutos como máximo, a una velocidad máxima de 10 km/h (6.2 mph).

NOTA: El motor debe estar en marcha para remolcar la máquina. Si el motor está inoperativo, solicitar más información al concesionario John Deere correspondiente.

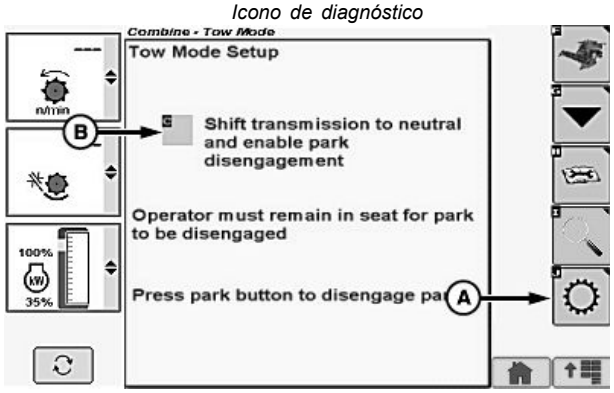
Para remolcar máquinas con transmisión ProDrive™, realizar lo siguiente:

- Arrancar el motor.
- Vaciar el depósito de grano y retirar la unidad recolectora.
- Pivotar el sinfín de descarga hacia atrás.
- Plegar las extensiones o las cubiertas del depósito de grano.
- Pivotar la escalerilla hacia adelante y bajar la antena de la radio.
- Remolcar la máquina en sentido de avance sujetando una cadena alrededor del eje principal. Asegurarse de que la cadena no dañe las tuberías hidráulicas. Debe haber un conductor en el asiento del operador que conduzca y frene la máquina.

H94478 —UN—31MAR10



Icono de diagnóstico



H112865 —UN—09FEB15

- Encender las luces de advertencia, a menos que lo prohíba la ley.

ATENCIÓN: Evitar colisiones con otros usuarios de la carretera, tractores de movimiento lento con accesorios o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Comprobar con frecuencia y especialmente al virar si se acerca tráfico por detrás y señalizar los virajes con la mano o las intermitencias.

Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales de iluminación y señalización de equipos. Mantener la iluminación y la señalización visibles y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos.

Tocar o pulsar la tecla de confirmación cuando el icono de Diagnóstico esté resaltado.

Tocar o pulsar la tecla de confirmación cuando el icono de configuración del modo de remolque (A) esté resaltado.

Tocar o pulsar la tecla de confirmación cuando la casilla esté resaltada.

- La casilla Conmutar transmisión a la posición de punto muerto y activar freno de estacionamiento desactivado (B): conmuta la máquina a la posición de punto muerto y habilita el freno de estacionamiento desactivado.

NOTA: El operador debe permanecer en el asiento para que se pueda desactivar el freno de estacionamiento.

Continúa en la siguiente página

AS09261,00001B7 -63-15FEB17-1/2

Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento del reposabrazos para liberar los frenos antes de remolcar la máquina.

ProDrive es una marca comercial de Deere & Company

AS09261,00001B7 -63-15FEB17-2/2

Prevención de incendios

Prevenciones de incendios recomendadas

Se debe inspeccionar la máquina periódicamente a lo largo del día de trabajo. Debe eliminarse la acumulación de material de cultivo y otros restos para garantizar el funcionamiento adecuado de la máquina y reducir el riesgo de incendio.

La limpieza completa y frecuente de su máquina, junto con otras tareas de mantenimiento rutinarias incluidas en su Manual del operador reducirán enormemente el riesgo de incendios, la inactividad de la máquina por obstrucciones o averías y aumentarán el rendimiento de la máquina.

Seguir siempre las indicaciones de seguridad de las etiquetas adhesivas de su máquina y descritas en el manual del operador. Antes de llevar a cabo toda inspección o limpieza, APAGAR siempre el motor, activar el freno de estacionamiento y retirar la llave de contacto.

La máquina incorpora un extintor de incendios para uso general y un extintor de incendios de agua a presión. Los extintores se deben controlar diariamente al entrar o salir de la cabina y cuando se esté trabajando en la máquina para asegurarse de que están en buenas condiciones. Los extintores se deberán sustituir, o se deberán realizar los trabajos de mantenimiento específicos después de haber sido usados.

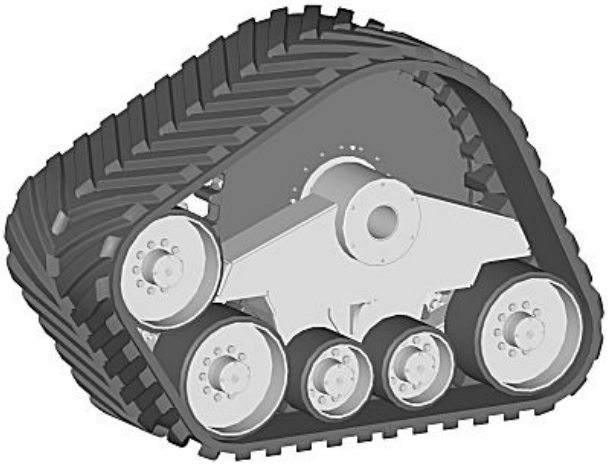
OUO6075,00014BF -63-18SEP13-1/1

Limpieza de orugas

IMPORTANTE: Las orugas deben limpiarse inmediatamente después de trabajar en condiciones húmedas y fangosas.

Mantener la rueda motriz y el bastidor principal limpios, sin restos de tierra y desperdicios.

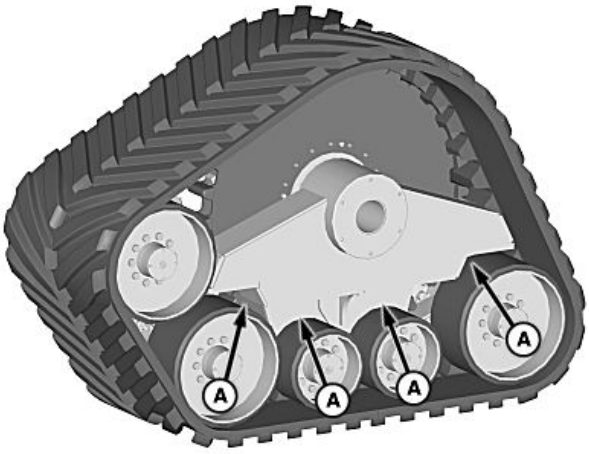
El bastidor principal y el área de las ruedas deben limpiarse periódicamente para evitar la acumulación de suciedad y desperdicios. La acumulación de residuos puede causar el desgaste prematuro de la correa de orugas de caucho, las ruedas bogie y las ruedas guía.



H107918 —UN—21MAY13

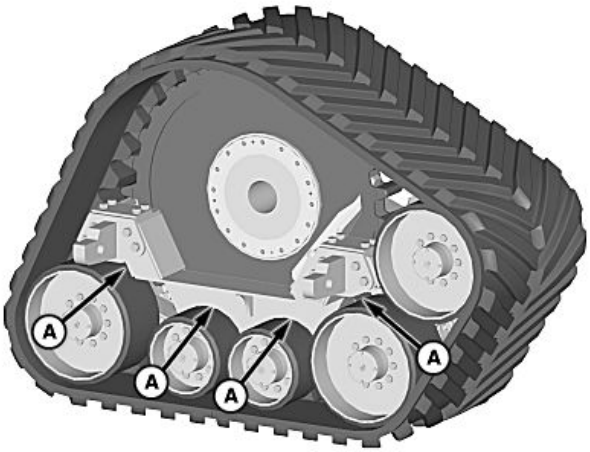
OUO6075,00014C0 -63-05JUN13-1/1

Áreas de limpieza de la oruga



H107574 —UN—21MAY13

Vista exterior



H107575 —UN—21MAY13

Vista interior

A—Bastidor principal y áreas de las ruedas

El bastidor principal y las superficies de las ruedas (A) deben limpiarse periódicamente para evitar la acumulación de suciedad y residuos. La acumulación de residuos puede causar el desgaste prematuro de la correa de orugas de caucho, las ruedas bogie y las ruedas guía.

OUO6075,00014C1 -63-05JUN13-1/1

Tabla de intervalos de mantenimiento

	Intervalos de mantenimiento		
Mantenimiento	**Diariamente**	**400 horas o anualmente**	**5000 horas[a]**
Retirar toda la suciedad y residuos de las ruedas motrices	X		
Eliminar la suciedad y los residuos del bastidor principal	X		
Comprobar el nivel de aceite de las ruedas bogie		X	
Comprobar el nivel de aceite de las ruedas guía		X	
Cambiar el aceite de las ruedas bogie			X
Cambiar el aceite de las ruedas guía			X

[a] *Si la máquina se usa en áreas con temperaturas muy variables, debe cambiarse el aceite más frecuentemente debido a la condensación.*

IMPORTANTE: Los tiempos de mantenimiento son para condiciones normales. Acortar los intervalos de mantenimiento si utiliza la máquina en condiciones extremas.

OUO6075,00014C4 -63-03DEC13-1/1

Mantenimiento de la correa y rodaje de puesta a punto

ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

NOTA: El siguiente procedimiento de rodaje deberá realizarse en un sistema de orugas modular después de haberse instalado un nuevo sistema de orugas, o una nueva correa de orugas. Antes de poner en funcionamiento la máquina, se deberán aplicar polvos de talco a las orejetas guía de la correa de orugas de goma para facilitar la puesta a punto de la correa.

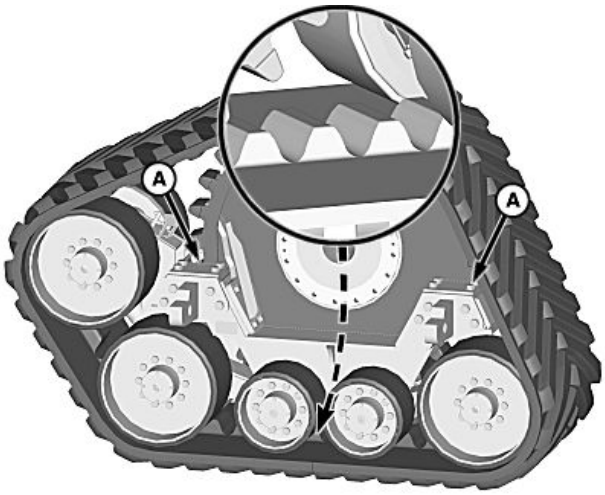
Aplicar el contenido de una taza de polvos de talco a las áreas de las ruedas motrices, delantera y trasera (A), como se muestra en la ilustración.

Avanzar y retroceder con la máquina para que se distribuyan los polvos de talco por todos los dientes de la orejeta impulsora.

Comprobar que las orejetas guía/de tracción estén cubiertas de polvos de talco en toda su superficie.

Exponer siempre orugas limpias o nuevas a superficies secas y polvorientas, tan pronto como sea posible.

Poner la máquina en funcionamiento durante diez horas aproximadamente después de haber realizado la instalación.



H107637 —UN—21MAY13

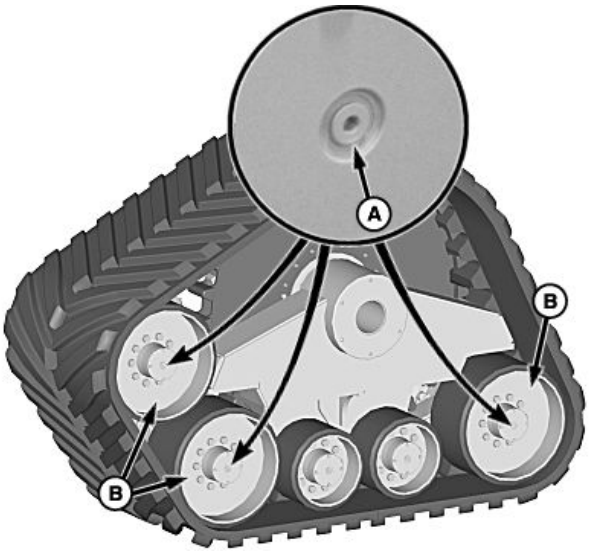
A—Áreas de ruedas motrices, delanteras y traseras

Comprobar la presión hidráulica del sistema de tensado de orugas y ajustar de ser necesario.

Revisar la tornillería del módulo de orugas y apretar según sea necesario.

OUO6075,00014D6 -63-03DEC13-1/1

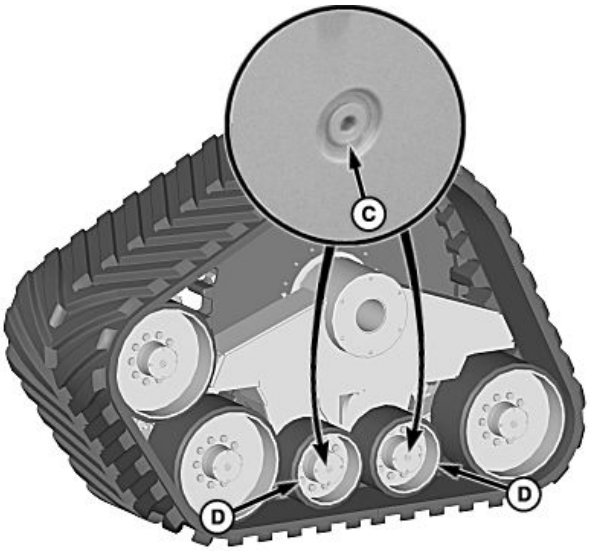
Cada 400 horas



H107808 —UN—21MAY13

A—Tapón (se usan 6)
B—Cubos de las ruedas guía (se usan 6)

Retirar el tapón (A) de los cubos de las ruedas tensoras (B) y comprobar que el nivel de aceite está al ras de la abertura. Agregar aceite según se requiera.



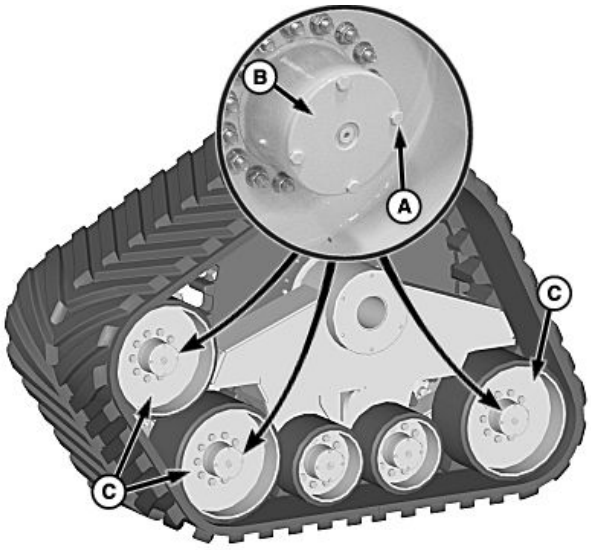
H107809 —UN—21MAY13

C—Tapones (se usan 4)
D—Cubos de ruedas bogie (se usan 4)

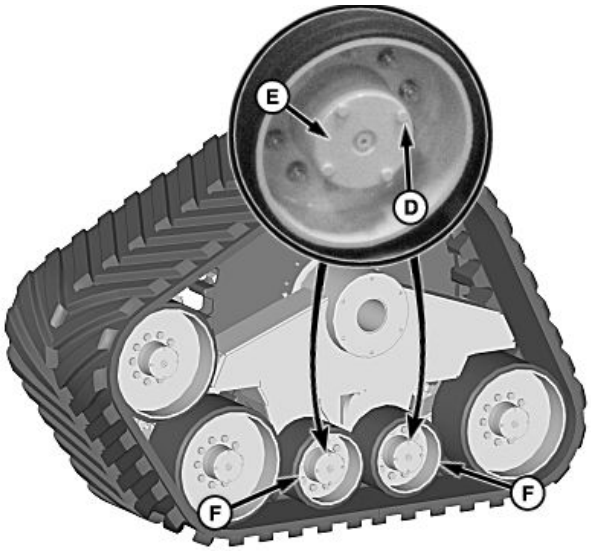
Retirar el tapón (C) de los cubos de ruedas bogie (D) y comprobar que el nivel de aceite está al ras de la abertura. Agregar aceite según se requiera.

OUO6075,00014D7 -63-05JUN13-1/1

Cada 5000 horas



H107810 —UN—21MAY13



H107812 —UN—21MAY13

A—Tornillos
B—Tapas (se usan 6)
C—Cubos de las ruedas guía (se usan 6)
D—Tornillos
E—Tapas (se usan 4)
F—Cubos de ruedas bogie (se usan 4)

NOTA: Si la máquina se usa en áreas con temperaturas muy variables, debe cambiarse el aceite más frecuentemente debido a la condensación.

Retirar los tornillos (A) y las tapas (B) de los cubos de las ruedas guía (C) para vaciar el aceite.

Instalar las tapas y fijarlas con los tornillos.

Retirar las tapas de los cubos de la rueda guía y llenarlos según se especifica con aceite motor 15W-40.

Especificación

Cubos de la rueda guía—Capacidad ..... 325 ml (11 oz.)

Instalar las tapas y apretar al valor especificado.

Especificación

Tapones—Par de apriete ..... 61 N•m (45 lb-ft)

Retirar los tornillos (D) y las tapas de los cubos de las ruedas bogie (F) para vaciar el aceite.

Instalar las tapas y fijarlas con los tornillos.

Retirar las tapas de los cubos de las ruedas bogie para llenarlos según se especifica con aceite motor 15W-40.

Especificación

Cubos de las ruedas bogie—Capacidad ..... 325 ml (11 oz.)

Instalar las tapas y apretar al valor especificado.

Especificación

Tapones—Par de apriete ..... 61 N•m (45 lb-ft.)

OUO6075,00014C2 -63-03DEC13-1/1

Especificaciones

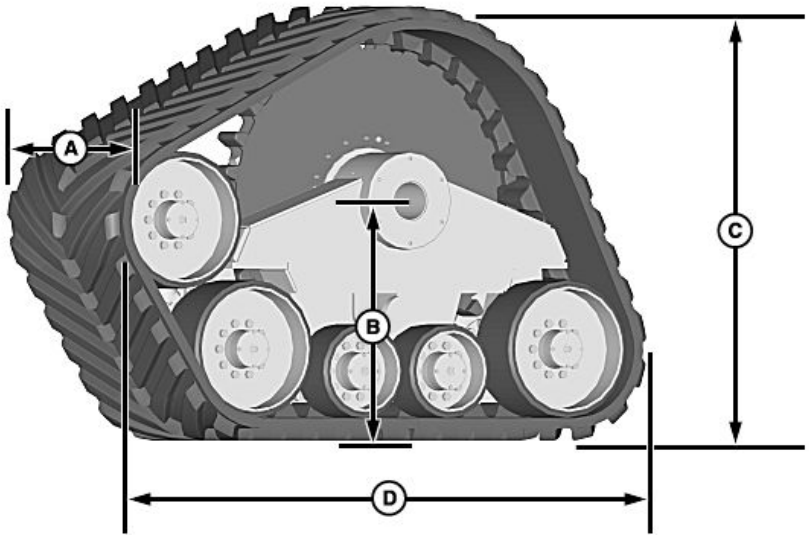
Especificaciones

Especificaciones de la oruga	
Capacidad de carga	17.045 kg (37.584 lb)
Peso	2.835 kg (6.250 lb)
Circunferencia de rodamiento	4.521 mm (178 in)

Capacidades	
Cubos de la rueda guía	325 mL (11 oz)
Cubos de las ruedas bogie	325 mL (11 oz)
Tipo de aceite	Aceite para motor 15W-40

OUO6075,00014C8 -63-18SEP13-1/1

Dimensiones del módulo de oruga



H107616 —UN—21MAY13

Leyenda	Medida
A	914 mm (36 in)
B	940 mm (37 in)
C	1701 mm (67 in)
D	2540 mm (100 in)

OUO6075,00014EE -63-05JUN13-1/1

Dimensiones de las cosechadoras

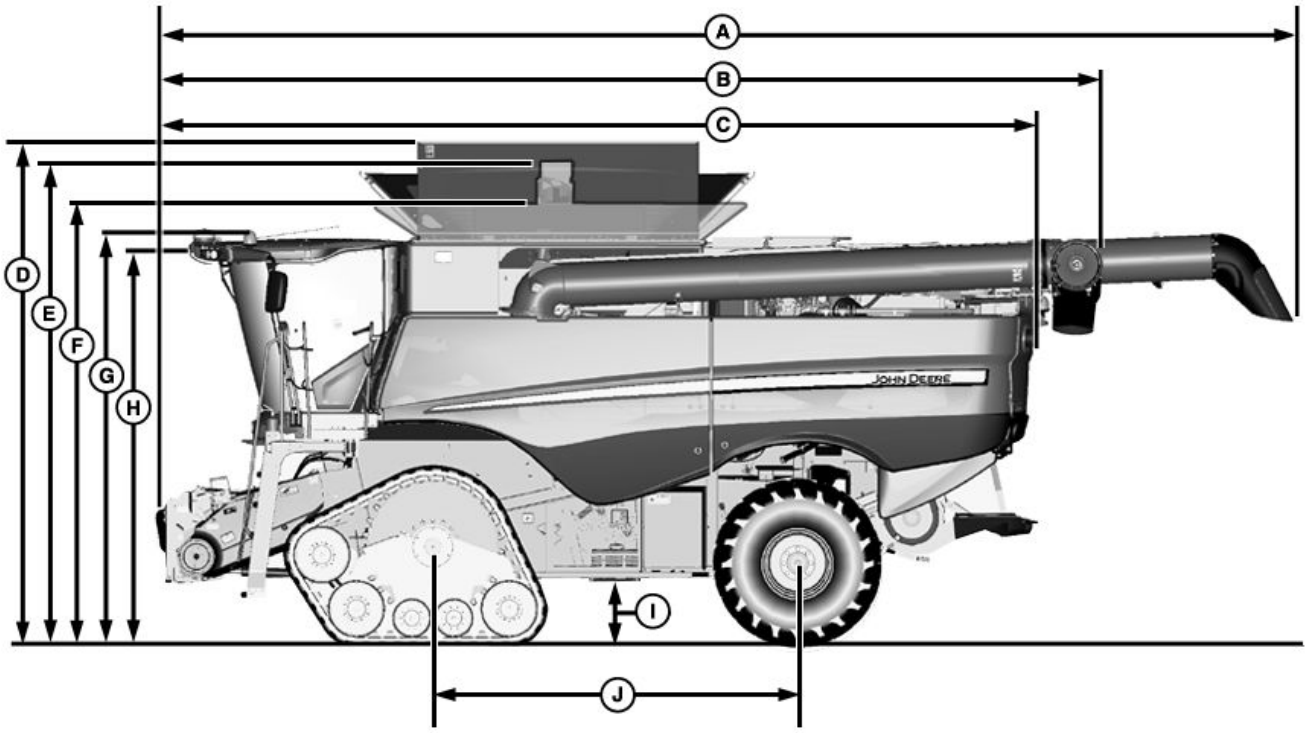
NOTA: Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.

Leyenda	Medida
A	11,01 m (36' 1") Sinfín de descarga de 6,9 m (22 ft. 5 in.) 11,01 m (36' 1") Sinfín de descarga de plegado de alimentación 6,9 m (22 ft. 5 in.) 12,11 m (39' 7") Sinfín de descarga de 7,9 m (26 ft. 0 in.)
B	9,10 m (29' 9") Sinfín de descarga de plegado de alimentación 6,9 m (22 ft. 5 in.)
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,90 m (16 ft. 1 in.) Cubiertas 10 572 l (300 bu.) 4,90 m (16 ft. 1 in.) Cubiertas 14 096 l (400 bu.)
E	4,76 m (15 ft. 6 in.) Sinfín de descarga de grano limpio
F	4,28 m (14 ft. 1 in.) Extensiones 10 572 l (300 bu.) 4,54 m (14 ft. 9 in.) Extensiones 14 096 l (400 bu.)
G	4,03 m (13 ft. 2 in.)
H	3,92 m (12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26' 4") Sinfín de descarga de 6,9 m (22 ft. 5 in.) 9,13 m (29' 10") Sinfín de descarga de 7,9 m (26 ft. 0 in.)
L	5,02 m (16' 5") Sinfín de descarga de 6,9 m (22 ft. 5 in.) 5,25 m (17' 2") Sinfín de descarga de 7,9 m (26 ft. 0 in.)
M	4,29 m (14' 1") Sinfín de descarga de 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,52 (14 ft. 8 in.) Sinfín de descarga de 7,9 m (26 ft. 0 in.)
N [a]	4,18 m (13' 7") Sinfín de descarga de 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,36 m (14' 3") Sinfín de descarga de 7,9 m (26 ft. 0 in.)
O [b]	3,19 m (10' 5") Neumáticos traseros
P [b]	4,62 m (15 ft. 2 in.) Extensiones del eje de 300 mm (12 in.) 4,82 m (15 ft. 8 in.) Extensiones del eje de 400 mm (16 in.) Orugas delanteras

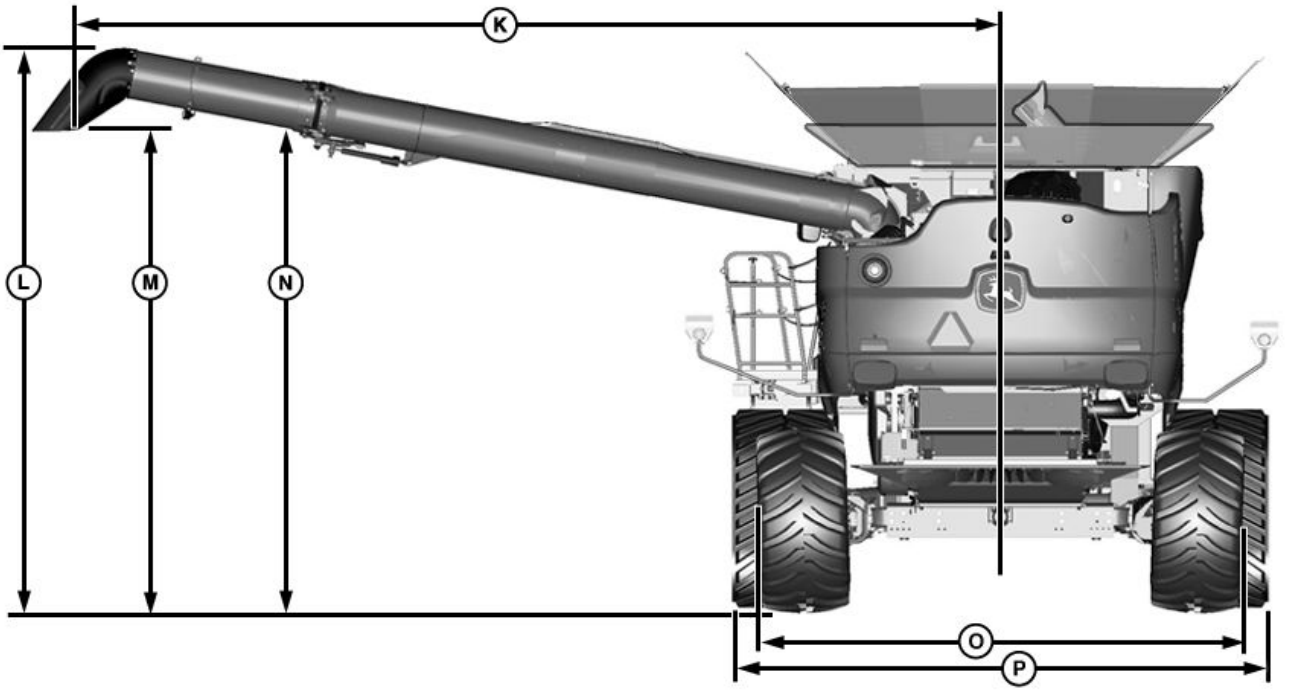
[a] *La distancia se mide a 1,22 m (4 ft.) desde el punto de salida del grano. Aquí se representa el sinfín de descarga centrado sobre el carro de granos.*
[b] *Debido a las diferentes configuraciones de neumáticos, espaciado de hileras, configuraciones de eje, descentramiento de las ruedas, posiciones del eje y tipos de mangueta, las anchuras de la máquina varían. Las medidas que figuran en la tabla representan los anchos mínimos y máximos. Para obtener información más detallada sobre los anchos, contactar con el concesionario John Deere.*

OUO6075,00014ED -63-03DEC13-1/1

Puntos de referencia de las dimensiones



H107813 —UN—13MAY13

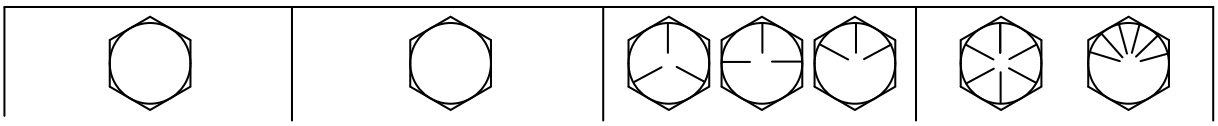


H107814 —UN—13MAY13

OUO6075,00014EF -63-05JUN13-1/1

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas

TS1671 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE[a]				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	**lb.-ft.**														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratuercas con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

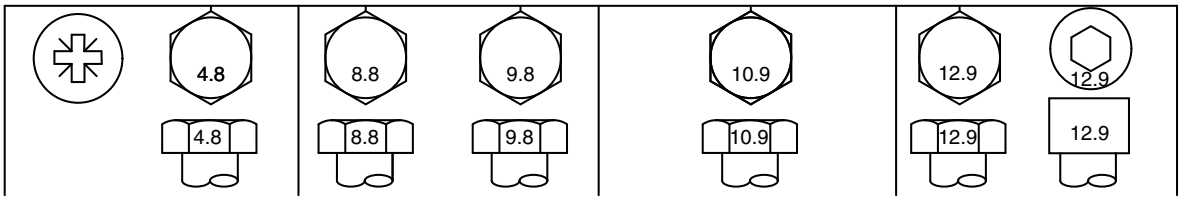
Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratuercas, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

[a]El grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.
[b]"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.
[c]"Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1 -63-12JAN11-1/1

Valores de apriete de tornillería métria

TS1670 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricated[a]		Seco[b]		Lubricado[a]		Seco[b]		Lubricado[a]		Seco[b]		Lubricado[a]		Seco[b]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	**lb.-ft.**														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratuercas con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratuercas, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

[a] *"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.*

[b] *"Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.*

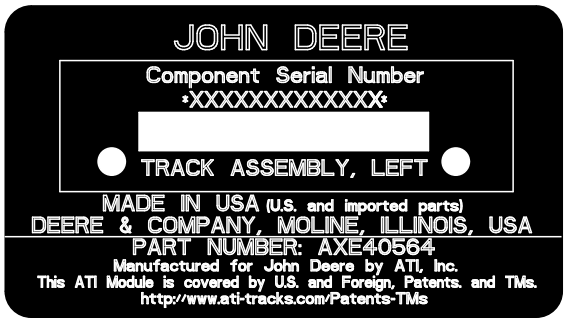
DX,TORQ2 -63-12JAN11-1/1

Números de identificación

Su máquina contiene las siguientes placas de identificación. Las letras y los números gravados en estas placas identifican un componente o conjunto. TODOS estos caracteres son necesarios al pedir piezas o identificar una máquina o componente para cualquier programa de asistencia a productos de John Deere. Son además necesarios para que la policía pueda identificar una máquina en caso de robo. Anotar EXACTAMENTE estos caracteres en los espacios provistos junto a cada una de las siguientes fotografías.

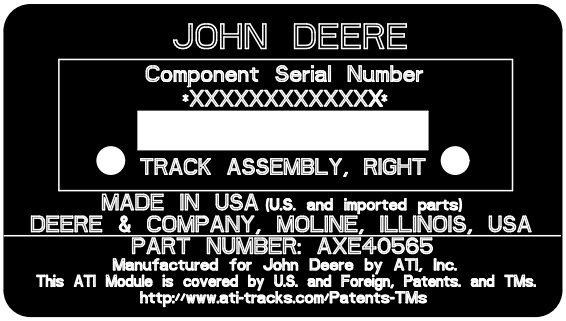
OUO6075,00014F7 -63-05JUN13-1/1

Placas de identificación



H108423 —UN—01JUL13

Ejemplo de placa de identificación (oruga izquierda)



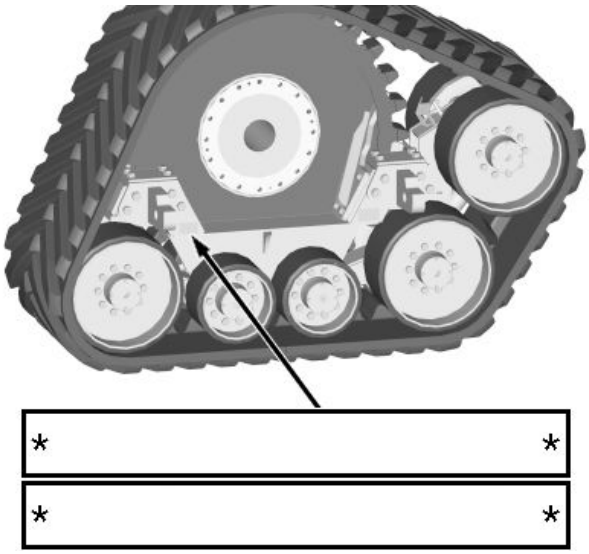
H108424 —UN—01JUL13

Ejemplo de placa de identificación (oruga derecha)

OUO6075,00015A5 -63-27JUN13-1/1

Ubicación de la placa de identificación

Situada en la parte interior de cada módulo de orugas



H107930 —UN—22MAY13

OUO6075,00015A6 -63-27JUN13-1/1

Índice alfabético

Página

A

Áreas de limpieza 30-1

C

Cadenas de oruga
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S670) 20-1
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S680 y S690) 20-2
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S770) 20-1
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S780 y S790) 20-2
Cambio del radio de rodadura
  Instalación
    Monitor GreenStar™ 3 CommandCenter™ 10-22
    Pantalla CommandCenter™ de 4.ª generación 10-25
Configuración
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S670) 20-1
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S680 y S690) 20-2
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S770) 20-1
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S780 y S790) 20-2

D

Determinar los conjuntos de módulos de orugas
  Instalación 10-13
Dimensiones
  Máquina 40-2
  Módulo de oruga 40-1
  Puntos de referencia 40-3

E

Ejes impulsores
  Extracción 10-3
Especificaciones 40-1
  Dimensiones de la máquina 40-2
  Dimensiones del módulo de oruga 40-1
  Puntos de referencia de las dimensiones 40-3
Extensiones del eje
  Instalación 10-6

F

Funcionamiento
  Beneficios de las orugas 15-1
  Características de las orugas 15-1
  Componentes de la oruga 15-1

Página

  Máquinas de orugas 15-2
  Sistema de tensado de orugas 15-3
Funcionamiento de la máquina 15-2

G

Gancho de remolque
  Ubicaciones 20-3

I

Identificación de los números de serie 45-1
Instalación
  Extracción
    Ejes impulsores 10-3
    Reducciones finales 10-4
    Ruedas frontales (si están equipadas) 10-2
  Instalación
    Cambio del radio de rodadura
      Monitor GreenStar™ 3 CommandCenter™ ... 10-22
      Pantalla CommandCenter™ de 4.ª generación 10-25
  Introducción 10-1
  Montaje
    Determinar los conjuntos de módulos de orugas 10-13
    Extensiones del eje 10-6
    Módulos de orugas 10-14
    Placa adaptadora 10-12
    Placas de escalera de cabina 10-19
    Placas de tope de oscilación 10-8
    Procedimiento del rodaje 10-28
    Reducciones finales 10-8
    Vástago de refuerzo 10-7
  Relación de piezas 10-1
  Tiempo promedio de instalación 10-1
Introducción 10-1

L

Lastre
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S670) 20-1
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S680 y S690) 20-2
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S770) 20-1
  Requerimientos de lastrado (configuración de orugas) (S780 y S790) 20-2
Limpieza de orugas 25-1

M

Mantenimiento
  A las 400 horas o anualmente 35-2
  Acondicionado 35-1

Continúa en la siguiente página

Página

Áreas de limpieza 30-1
Cada 5000 horas 35-3
Limpieza de orugas 25-1
Mantenimiento de la correa 35-1
Prevención de incendios 25-1
Tabla de intervalos 35-1
Mantenimiento de la correa y acondicionado 35-1
Máquina
Remolque (máquinas con transmisión ProDrive™) 20-4

N

Números de identificación de la máquina 45-1

O

Orugas
Beneficios 15-1
Características 15-1
Componentes 15-1
Instalación de los módulos 10-14

P

Palabras de señalización, Comprensión 05-1
Placa adaptadora
Instalación 10-12
Placa de identificación de la máquina 45-1
Placas de escalera de cabina
Instalación 10-19
Placas de tope de oscilación
Montaje 10-8
Prevención de incendios
Recomendaciones 25-1
Procedimiento del rodaje
Instalación 10-28

R

Reducciones finales
Extracción 10-4
Montaje 10-8
Relación de piezas 10-1
Remolque
Máquina (máquinas con transmisión ProDrive™) 20-4
Ubicación de los ganchos de remolque del módulo de orugas 20-3
Ruedas frontales (si están equipadas)
Extracción 10-2

S

Seguridad
Prácticas de mantenimiento seguras 05-5
Seguridad, cuidado con las fugas de alta presión
Cuidado con las fugas de alta presión 05-6

Página

Servicio
Cada 5000 horas 35-3
Mantenimiento de la correa y acondicionado 35-1
Tabla de intervalos 35-1
Sistema de tensado 15-3
Sistema hidráulico
Sistema de tensado 15-3

T

Tablas de valores de apriete
No métricos 40-4
Sistema métrico 40-5
Tiempo promedio de instalación 10-1

U

Ubicación de la placa de identificación de la máquina 45-1

V

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos 40-4
Valores de apriete de tornillería
No métricos 40-4
Sistema métrico 40-5
Valores de apriete de tornillería métrica 40-5
Vástago de refuerzo
Instalación 10-7

Textos de consulta del servicio de John Deere disponibles

Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:

CATÁLOGOS DE PIEZAS que contienen listas de los repuestos disponibles para su máquina junto con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Los catálogos de piezas también son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.

TS189 —UN—17JAN89

DX,SERVLIT -63-07DEC16-1/4

MANUALES DEL OPERADOR que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, mantenimiento y servicio de la máquina.

TS191 —UN—02DEC88

DX,SERVLIT -63-07DEC16-2/4

MANUALES TÉCNICOS que contienen información sobre el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para la reparación y el diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.

TS224 —UN—17JAN89

Continúa en la siguiente página

DX,SERVLIT -63-07DEC16-3/4

El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:

- La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
- La serie Farm Business Management examina problemas “reales” y ofrece soluciones prácticas en las áreas de márketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
- Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
- Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
- Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de servicio y mantenimiento para equipos con potencia de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.

TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERVLIT -63-07DEC16-4/4

El servicio John Deere le mantiene en marcha

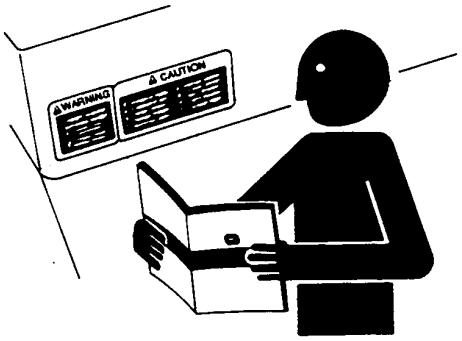
John Deere está a su servicio

LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz a través de una red de concesionarios competentes.

–Mantenimiento y piezas de repuesto para su equipo.

–Técnicos especializados y experimentados y las herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para mantener su equipo.



TS201 —UN—15APR13

PROCESO DE RESOLUCION DE PROBLEMAS PARA LA SATISFACCION DEL CLIENTE

Su concesionario John Deere y su equipo técnico están a su disposición para atenderle en caso de cualquier problema con su máquina.

1. Si acude a su concesionario, no olvide la siguiente información:

–Modelo de la máquina y número de identificación del producto

–Fecha de compra

–Tipo de problema

2. Hable sobre el problema con el encargado de mantenimiento del concesionario.

3. Si de esta manera no encuentra solución, explíquele el problema al encargado de ventas y solicite asistencia.

4. Si el problema persiste y el encargado de ventas no lo puede resolver, pídale al concesionario que tome contacto directo con John Deere para obtener asistencia. O contacte con el centro de atención al cliente "Ag Customer Assistance Center", número de teléfono 1-866-99DEERE (866-993-3373) o escríbanos un email a la dirección www.deere.com/en_US/ag/contactus/

DX,IBC,2 -63-01MAR06-1/1